Uitgegeven te No. 99, Waalstraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.
Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement bij de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 20 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.
*** Prys 3d. per enkeld Nommer.

Published at No. 99, Wale-Street, Cape Town, every Monday and Thursday Morning, and Dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.
Terms: In Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country; (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 20 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.
*** Single Paper 3 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.
De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Lap, Colesberg; De Hr. P. C. van Eldecen, Clanwilliam; De Hr. T. Radford, Jr., Colesberg; De Hr. D. Bloemhenberg, Cradock; De Hr. F. A. Sammner, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Reid, Hottentots Holland; De Heer N. Mayne, Ez. Hartenbosch, distrikt Mosselbaai; De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Koraan, Stellenbosch; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. H. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XXI. MAANDAG DEN [illegible] SEPTEMBER 1850. No. 1543.

AAN KAPITALISTEN EN ANDEREN.

PUBLIEKE VERKOOPING
VAN KOSTBAAR VASTGOED,
GELEGEN IN DEZE TAFELVALLEI,
DE SCHOTSCHE KLOOF
MET EN BENEVENS DE VOLGENDE
Huurhuizen, Pakhuizen en Bouwerven,

In den Insolventen Boedel van *Petrus Johannes Pentz, Sr.*

OP HEDEN, (MAANDAG) EN MORGEN, (DINGSDAG),
DEN 9DE EN 10DE SEPTEMBER
Eerstkomende, 's Morgens ten 11 uren precies.

ZAL de Ondergeteekende in zyne betrekking als Curator in bovengem. Boedel, by Op en Afslag, publiek doen verkoopen, het volgende Vastgoed, te weten,—

PERCEEL No. 1.
Een groot Woonhuis onder dubbelde Verdieping, bevattende, Voorhuis, Stoepkamer, 2 Voorkamers, 3 Slaapkamers, 1 Dispens en Keuken en 5 Muurkasten, op de bovenste Verdieping 3 Slaapkamers, vervolgens Koetshuis, Stal en Voorvertrek met de daartoe behoorende Landeryen.

PERCEEL No. 2.
Een onvoltooid Erf, gelegen in de Walestraat.

PERCEEL No. 3.
Twee groote Pakhuizen, gevloerd met blaauwe Klippen, onder dubbelde Verdieping met Leyen Daken en sterk gebouwd, gelegen in de Walestraat, zynde de Bovenpakhuizen verdeeld tot Woningen, bevattende 3 Kamers en Voorhuis.

PERCEEL No. 4.
Een onvoltooid Erf in de Walestraat.

PERCELEN Nos. 5, 6, 7 en 8.
Vier Huizen onder dubbelde Verdieping met Leyen Daken, bevattende elk 2 Kamers, een Voorhuis, Kombuis, en op de boven Verdieping 3 groote Kamers, gelegen in de Walestraat.

PERCEEL No. 9.
Een Huis met drie Verdiepingen in de Pentzstraat, bevattende Voorhuis, 2 Kamers, Kombuis, enz, en op de bovenste Verdieping 3 Kamers, onder dezelve 1 groote Kelder en Stalling met 2 Binnenplaatsen.

PERCEEL No. 10.
Een Huis onder dubbelde Verdieping in de Pentzstraat, bevattende Voorhuis, 2 Kamers en Kombuis, en boven een Vertrek over het geheele Huis.

PERCELEN Nos. 11 en 12.
Twee Bouwerven in de Pentzstraat, waarvan de Fondamenten reeds gelegd zyn tot Huizen en de Frontmuren tot Balkenshoogten opgehaald en met Deurkozynen voorzien.

PERCELEN Nos. 13 en 14.
Twee Huizen in de Pentzstraat, onder dubbelde Verdieping, bevattende elk 1 Voorhuis, 2 Kamers en Kombuis, en op de bovenste Verdieping 3 Slaapkamers.

PERCELEN Nos. 15, 16, 17 en 18.
Vier Huizen in de Walestraat, bevattende elk 1 groote Voorhuis, 2 Kamers en Kombuis en hebben ruime Achtervertrekken.

PERCEEL No. 19.
Een Huis gelegen op de hoek van Chiappini en Walestraten, hebbende een Voorhuis, 2 Kamers, Keuken en Buitenvertrekken.

PERCELEN Nos. 20 en 21.
Twee stukken Grond in de Leeuwenstraat, strekkende naar het Eigendom van den Heer F. W. Kettel, groot

PERCEEL No. 22.
Een Huis in de Kerkstraat, bevattende 3 Kamers en Keuken.

PERCEEL No. 23.
Een Pakhuis gelegen in de Kerkstraat, groot in Grond PERCELEN Nos. 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 en 40.
Zynde Bouwerven in front van het Groote Huis de Schotsche Kloof genaamd.

Alle deze Eigendommen kunnen gezegd worden in de beste staat van reparatie te zyn en daarby goed verhuurd, zoodat deze gelegenheid voor Kapitalisten een zeer gewenschte aanwinst biedt.

N.B. Liberaal STRYKGELD en BONUS zullen gegeven worden.

EINDELYK.
Al het Losgoed tot bovengemelde Boedel behoorende, bestaande in Mahony en Stinkhouten Stoelen, Sofa en Sofatafel, Aanzettafels, een Ledekant met zyn toebehooren, een groote Huisklok, een Klederkast, een Kabinet, drie groote Spiegels, Glas, Aardewerk en Keukengereedschap, Zilveren Soep, Ragou en Etens Lepels, tezamen Lood; een komplete Porcelein Koffy en Thee Zet met zilveren randen bestaande in een Koffy Machine, een Thee Machine, een Koffy Pot, een Thee do., een Suiker do., een Melk do., een groote Kom, een Kookbak, 8 Kandelaars, 4 Snuiters met Bakjes, en zoodanige andere Goederen meer als op den dag der Verkooping zullen worden aangeboden.

N.B. De Kondities van Verkoop liggen ter inzage ten Kantore van den Ondergeteekenden en by de Heeren Bloem & Artman.

A. P. J. VAN DER POEL, Eenige Curator.
Kaapstad, Langemarkt, hoek van de Loopstraat,
den 9 Sept. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING

NA afloop van de Verkooping in bovengem. Boedel, zal de Ondergeteekende als door den Heer H. A. Truter, daartoe gekwalificeerd, publiek doen verkoopen, zekere onderste Tuin, gelegen aan den Weg naar de Leeuwestraat, tusschen de Kerk en Langemarkt Straten, groot in grond ¼ morgen, en beplant met een aantal Vruchtboomen en Wynstokken.

A. P. J. VAN DER POEL, q.q.
Kaapstad, 4 Sept. 1850.

Agentschappen.

Kantoor Langemarktstraat, hoek van de Loopstraat, van 8 uren 's morgens tot 5 uren 's namiddags

DE Ondergeteekende berigt zyne Vrienden en anderen zoo in als buiten de Kaapstad, dat hy by voortduring als Generale Agent zal blyven continueren, verzekering gevende, dat alle zaken aan hem opgedragen, met den meesten spoed en activiteit zullen worden behartigd.

Het volgende zal een deel van deszelfs bezigheid uitmaken,

1. Te ageren als Gesussigneerde in Boedels, onder zoodanige Guarantie als naar gelang van omstandigheid bevonden zal worden.
2. Zullen Procuraties aangenomen worden, om Transporten te doen en te ontvangen, Kusting en andere Verbandbrieven te passeren of te doen Royeren, Kapitalen onder vaste Verbanden optenemen vaste Goederen uit de hand te verkoopen of te verhuren, verder andere Commissien van gelyken aard.
3. Testamenten te vertoonen, Copyen te ligten en Brieven van Aanstelling te obtineeren.
4. Ingeval van Insolvente Boedels, zullen alle Schedulen naar gelang van omstandigheden door hem worden opgemaakt, overgegeven en geregistreerd.
5. Voor het houden van Generale Procuraties Rds. 50 per annum.

NB. Alle Brieven moeten Postvry aan hem gerigt worden.
A. P. J. VAN DER POEL, Gen. Agent.
Kaapstad, den 14 Augustus 1850.

GRAZING.

PAARDEN en Vee worden nu ter grazing aangenomen te Arieskraal en Sommerfontein (groot 1400 acres). Adresseer de plaats, of by den heer Burton, Strandstraat, Kaapstad.

HEDEN AVOND,
Te 6 ure precies,

ZAL eene Verkooping van KOSTBARE BOEKEN en PRENTEN worden gehouden by den Heer D. Mitchell, *Adderley-street*.

En, Morgen (Dingsdag) Namiddag,
Te half drie ure,
Al de KOSTBARE SCHILDERYEN, in ryk vergulde en mahonie houten Lysten.

Op Donderdag Namiddag,
2 goed gestemde ROSENHOUTEN PIANO FORTES, juist uit Engeland aangekomen.
En een dito HARMONIUM, geschikt voor een Kerk of Kapel.

EN IN DEN AVOND
Te 6 ure precies,
De KOSTBARE BIBLIOTHEEK, inhoudende alle bedendaagsche Werken.
Catalogussen zyn te bekomen op de Plaats, en by de Heeren Bloem & Bartman, de Afslagers.

N.B. Men verzoekt dringend dat alle Rekeningen tegen den Heer D. Mitchell dadelyk mogen worden ingezonden, terwyl diegenen die aan hem verschuldigd zyn, vriendelyk verzocht worden hunne schulden te voldoen.

Zuid Afrikaansch Atheneum.

SESSIE, BEGINNENDE 1 OCT. 1850

Klassikaal en Engelsch Departement.

DE CURSUS VOOR DE NADERENDE SESSIE October (1850–1851) [illegible]
ENGELSCHE TAAL EN LETTERKUNDE, GESCHIEDENIS (oude en hedendaagsche) EN AARDRYKSKUNDE, LATYNSCHE EN GRIEKSCHE TALEN,
College Fee, voor gelyktyds tot bovengemelde Klassen, £8 per jaar.

MEN stelt voor eene Klasse te vormen ter beoefening van de Fransche Taal, zonder een hoogere "fee."

Tot gerief van nieuwe Pupillen, zal eene Klasse voor eerstbeginnenden in elk en tas worden gevormd.

Pupillen, die zich voor de eerste maal laten inschryven, worden verzocht tegenwoordig te zyn in de Klassikale Voorlezing Zaal, op DINGSDAG, 1 October 1850, ten 10 ure.

LANGHAM DALE, B.A.
Klassik. en Eng. Prof esor.

Kroon Deelen en Planken

NU landende uit de "Jenny," extra Kroon Deelen en Planken van verschillende lengten, te koop aan de Pakhuizen van de Ondergeteekende tegen eenen lagen prys.

J. B. ROBERTSON
Yzer en Houtpakhuizen, 60 Pleinstraat.

SCHOONE GELEGENHEID TER BELEGGING VAN KAPITAAL

DE Ondergeteekenden, last bekomen hebbende van den Wel-Edelen Heer J. P. Simpson, en van den Executeur Datief des Boedels van wylen den Wel-Ed. Heer Thomas Simpson, om het geheel van dat KOSTBAAR EIGENDOM, gelegen tusschen de Keizersgracht en Langemarktstraat, van de hand te zetten, hebben den Heer R. J. Jones, geautoriseerd hetzelve in het openbaar te verkoopen in 7 Perceelen,

BY OPBOD en AFSLAG,
OP DINGSDAG,
Den 24sten September 1850,
BEGINNENDE TEN 10 URE,

No. 1—Bestaat in dat fraai en stevig gebouwd WOONHUIS, gelegen op de Keizersgracht, sedert vele jaren het verblyf van den heer J. P. Simpson, en nu bewoond door den heer E. Norton, bevattende beneden, Voorhuis, Voor en Eetkamers, Zitkamer, Slaapkamer, Keuken met Hotplate, Stal, Kelders en andere Vertrekken en boven 5 luchtige Slaapkamers en Badkamer met Waterleiding;—het geheel is onder plat en heeft onlangs volkomene reparatie ondergaan.

No. 2—De dubbele verdieping HOEK PAKHUIZEN, naast bovengemeld Huis, mede onder stevig plat.—*Deze Pakhuizen zyn eenige jaren door de Phoenix Stoommaatschappy geoccupeerd.*

No. 3—Een ander dubbele verdieping PAKHUIS, gelegen in de Siekestraat, en annex No. 2, nu geoccupeerd door de heeren Walker & Co., als Wynpakhuizen.

No. 4—Is dat geryflyk dubbele Verdieping WOONHUIS, op de hoek der Langemarkt en Ziekestraten, gezamenlyk met een Pakhuis annex, beide thans verhuurd aan den heer Jas. Melville.

No. 5 en 6.—Zyn die twee nette WONINGEN, mede onder dubbele Verdieping, gelegen in de Langemarktstraat, belendende No. 4. Elk der Huizen bevat, Voorhuis en drie Kamers beneden, 4 Slaapkamers boven, Keuken en andere Vertrekken, en zyn beide verhuurd aan respectabele Huurders.

No. 7.—Bevat een groot en ruim DUBBEL PAKHUIS, onmiddelyk achter en belendende No. 5 en 6, nu geoccupeerd door den Heer Melville, als een Smidswinkel.

Het zoude noodeloos zyn over dit Eigendom uittewyden, daar het bekend is dat hetzelve ten allen tyde de beste huurders gehad en goede huur heeft opgebragt. Het kan misschien goed zyn, er by te voegen tot berigt van personen die uitzien naar eene gunstige gelegenheid tot het beleggen van kapitaal, dat hetzelve thans de renten opbrengt van meer dan £5000, hetgeen waarschynlyk voortduren zal, daar de tegenwoordige Huurders niet begeerig zyn optegeven.

De Koopkondities, die zoo gunstig mogelyk zullen worden gemaakt, kunnen vernomen worden by den Afslager, aan zyn Vendukamer op de Parade, of by

THOMSON, WATSON & Co.

☞ *Liberaal Strykgeld en Bonus.*

PROFESSOR HOLLOWAYS ZALF,
H. C. Robinson, Kaapstad,

AANGESTELD Agent voor de Kaapstad en het Westelyke Distrikt, is thans bezig Sub-Agenten te benoemen in al de steden binnen de limieten.

Tot gerief van buiten Klanten zyn de omslagen of voorschriften in het Hollandsch en Engelsch gedrukt.

Deze buitengewone Zalf geneest de gevaarlykste Wonden en Zweren, zeere Beenen, zeere Borsten, zeere Tepels, Zeneekel, Chigo Voet, Kakes en Cocoa Bay, of Afrikaansche Klierziekten, steen of voorwerende Kanker, Aanbeyen, Builen, Gezwellen, vertrokken en styve Gewrichten, Kropgezwel, Dauwworm, Brandzeeren, gespleten Handen, Winterhanden, Podagra, Jicht en bykans elke andere uitwendige of gesteldheid, vooral de best van de Muskiet en Zandvlieg.

Verkocht aan des Eigenaars Etablissement, 244 Strand, London, en door bykans alle respectabelle Verkoopers van Geneesmiddelen door de geheele beschaafde wereld.

Voorstellen van partyen in de buiten steden om Sub-Agenten te worden (indien per brief postvry,) zullen dadelyk acht op gegeven en gunstige ferms voorgedragen worden.

NB. Betaling moet gedaan worden in de Kaapstad.

H. C. ROBINSON.
Kaapstad, 1 Sept. 1850.

MUTUAL
Levens Assurantie Maatschappy.
BERIGT AAN LEDEN.

WORDT by deze notigt gegeven, overeenkomstig met de 36ste Sectie van de Acte van Overeenkomst, dat eene Algemeene Byeenkomst der Leden zal worden gehouden op HEDEN, MAANDAG, den 9 September ten Kantore der Maatschappy, in de Kaapstad, ten einde het submitteeren der berekeningen met inzigt tot de verdeeling der Profyten onder de Leden, als bepaald by de 40 en 41ste Sectie der Acte van Overeenkomst.

De Vergadering zal ten 1 ½ ure worden geopend.

Namens Directeuren,
E. THOMPSON, Sec.

JUIST ONTVANGEN
Per *Lord Haddo, Parland* en *Invincible*

PIANO FORTES, groote, vierkante, en Piccolo, door de Heeren Broadwood, Collard & Collard, Challer & Hollis, enz.
SERAPHYNEN, zeer welluidend, geschikt voor Kerken of Kapellen
GUITARS, extra patente hoofdstukken
VIOLEN in kastjes
ACCORDEONS en FLUTINAS, groote soort
Muzykdoosjes, van 6 tot 8 deuntjes
FLUITEN, alle soorten
HARMONICONS, patente
MUZYK, Muzyk Papier en Boeken
SNAREN, Viool, Violincello, Guitar en Harp
DOTTING PENNEN, Eolische Pek Pypen en Clarionet Rieten.

G. M. ADNEY.
Muzyk Magazyn, St. Georgestraat.

BERIGT.

DE Ondergeteekende zal vaceeren op het Kantoor van den Civilen Commissaris van Malmesbury, op den 17, 18, 19 en 20 September aanstaande, tot het innen van achterstallige Wegverpondingen verschuldigd aan het Centrale Weg Collegie door de ingezetenen van de afdeeling Malmesbury, voorwaarde gesterende onder Stellenbosch, zullende na dien tyd verdere stappen genomen worden tegen de nalatigen.

J. MADER,
Collecteur voor Centraal Collegie.
Stellenbosch, 3 Sept. 1850.

Aan de Visschers van Roggebaai en het Publiek.

EENE 2de en 3de Representatie van de Regatta zal plaats hebben op aanstaande WOENSDAG en ZATURDAG den 11 en 14 September, in een Pakhuis, gelegen in de Strandstraat, voorby de Buitenkantstraat, van 7 tot 9 ure 's Avonds. Prys 1s. Kinderen 6 pence.

J. C. POORTERMANS,
Lithographer en Schilder.

Geen rooken zal gepermitteerd worden.

Ingevoerde Bul.

DE Ondergeteekende zal te Koop aanbieden op den 17 September aanstaande (den dag der Landbouwkundige Markt en Vertooning,) een jonge Devon Bul, van het beste ras in Engeland en dagelyks verwacht per *Maidstone*.

Deze Bul is uitsteekend en geschikt voor een Heer die denzelven nu niet noodig heeft.

J. G. STEYTLER, Gz., Vendu Afslager.
5 Sept. 1850.

Berigt aan Paarden Fokkers.

DE Ondergeteekende zal op den 17 September 1850, (den dag van de Landbouwkundige Markt en Vertooning in de Kaapstad) publiek doen verkoopen, een *Arabische Schimmel Hengst* van het zuiverst Bloed, en uit Indie ingevoerd, Alsmede eenige twee jarige Hengsten, geteeld by den Wel-Ed. Heer T. B. Bayley, (indien het bedrag hem in dat suite eenstadwaardig to brengen.) Onder der jonge Hengsten is byzonder fraaije, door het ingevoerd Paard "Tolly ho" uit de moeder van *Cordelia*.

J. G. STEYTLER, Gz.

Nieuwe Goederen.

OPENSHAW, UNNA & Co.

ONTVANGEN per *Harlequin, Cockburn* en andere late aankomsten, een gedeelte hunner Zomer Goederen, bevattende;—

MOLESKINS, in vaal, Molenaars lichtblaauw, en gedrukte, nieuwe patronen, zwarte, blaauwe en gedrukte.
VELVETEENS, fancy GEKOORD, JONGENS LAKEN, enz.
VOERCHITZ, nieuwe patronen, gekleurd en lichtrouw in groot verscheidenheid.
STOFFE VOOR KLEEDEN, Balzarines, gedrukte Muslins, Barege, Ginghams, Linen, gesponnen Zyden, enz.
OREGONS, fancy Lustres, Kamerik Kleeden, Leute Mull dito, Indische en Japansche Muslins.
Geborduurde BAL KLEEDEN, UITGENAAIDE KRAAGJES.
SHAWLS, effen gebloemd, Coburg, Muslin de Laine, Barege, Lisle Draad, zwarte gebloemde Kasimier, gedrukte Wol.
Zyden en katoenen DOEKEN, Llama, Zyden, Barege, zyden Corahs, Zakdoeken in groote verscheidenheid.
VELOUR GORDYNEN, GINGHAMS, effen en geruit Linnen
Zwarte en witte ORGANDIES, nieuwe patronen, KEMRIK CHITSEN, zwarte en witte do.
DRILL, BRUIN en WITTE LINNEN, witte en fancy Katoen, dito Damask, witte en gekleurde Tafelkleeden.
DUIM BLAAUW, STYFSEL, enz. enz.

Per *Maidstone*.

DE Heeren GEO. GREIG & Co., ontvangen per bovengemeld Vaartuig, verdere byvoegingen tot hunnen tegenwoordigen GROOTEN en wel GESORTEERDEN VOORRAAD GOEDEREN, en verwachten dagelyks per *Victory*, eene uitgebreide verscheidenheid GOEDEREN VAN ALLE SOORTEN.

100 Slagt en Trekossen en Koeijen.

OP WOENSDAG den 11 dezer, zal worden verkocht ter plaatse van den heer De Waal, Saxenburg, bovengemeld getal Vee, waaronder zyn eenige spannen fraaije Trekossen.

D. W. ACKERMAN.
3 September 1850.
De Heer J. G. Steytler, Afslager.

170 Vette Slagt, Trek en jonge Ossen, opgebragt uit Namaqualand.

OP DINSDAG den 24 September, zal bovengemeld getal extra vet Vee worden verkocht ter plaatse van den heer Lochner, Groenekloof. Het Vee wordt verzekerd in de beste conditie en de aandacht van Slagters en anderen wel waardig te zyn. Onder hetzelve zyn verscheidene roode spannen.

F. W. SILBERBAUER.
J. G. Steytler, Gz. Afslager.

1300 VETTE SCHAPEN.

OP DINGSDAG, den 10 September 1850, zal bovengem. getal Schapen verkocht worden ter Plaatse van den heer Jacs. Meyburgh, "Eenzaamheid." De Schapen worden verzekerd in eene goede conditie te zyn, zynde dezelve opgebragt door den heer Pieter Jacs Theron.

D. LAGUERENNE.
De heer D. A. de Villiers, Afslager.

3400 Extra vette Schapen en Bokken.

ZULLEN op DONDERDAG, den 12den September aanst., ter plaatse van den heer J. Meyburgh, Eenzaamheid, worden verkocht.

Paarl, 23 Aug. 1850.
JACS JOHS DE VILLIERS, Pz.
De Heer D. A. de Villiers, Vendu Adm.

170 extra vette Slagtossen.

DE Ondergeteekende zal op DONDERDAG, den 19den September 1850, ter plaatse van den Heer Jacobus Meyburgh, "Eenzaamheid," laten verkoopen, bovengem. getal Slagtossen, welke niet te voren uit de hand zullen worden verkocht.

Paarl, den 7 Sept. 1850. A. A. VAN NIEROP.
De Hr. D. A. de Villiers, Vendu Adm.

UITGESTELDE VERKOOPING VAN
150 extra vette Slagtossen en Koeijen.

DE Verkooping van bovengemeld Vee, bepaald op den 2 September aanstaande, is door tusschenkomende omstandigheden uitgesteld, EN ZAL NU STELLIG PLAATS VINDEN OP DINGSDAG 10 SEPTEMBER, aanstaande, ter plaatse van den heer J. Bruyns, aan Stukland, Bovengem. Vee is door den Ondergeteekende ingekocht in het Namakwaland, en zal worden uitgezocht uit een troep van 300, dus de attentie van liefhebbers wel waardig.

Den 28 Augustus 1850. J. G. NICHOLSON.
De heer J. Wege, Afslager.

1200 uitgezochte vette Hamels en 180 Extra vette Kapater Bokken.

OP DONDERDAG den 12 September aanst., zal worden verkocht ter plaatse van den heer Jan de Waal, Saxenburg, voor rekening van de herren Johs. en Pieter Roos, bovengem. getal extra vette Hamels, en Kapater Bokken uitgezocht uit een groote troep en wordt met zeer veel zorg opgebragt. J. WEGE, Afslager.

Stellenbosch, 7 Aug. 1850.

150 Slagt-, Trek- en Jonge Ossen, waaronder eenige fraaije kleurspannen zyn.

ZULLEN op VRYDAG den 13 September aanstaande, (in stede van den 6den Sept. als vroeger geadverteerd) ter Plaatse van den heer Jacs. Meyburgh, Eenzaamheid, worden verkocht, en zullen zeker op den dag der Verkooping present zyn. J. G. NICHOLSON.

Den 28 Aug. 1850.
De heer J. Wege, Afslager.

50 Slagt en Trekossen, allen ingekocht in het Distrikt Swellendam.

ZULLEN op WOENSDAG den 18 dezer, ter plaatse van den Heer Jan de Waal, aan Saxenburg, worden verkocht voor rekening van

Moddergat, 6 Sept. 1850. D. J. BOSMAN.
De Heer J. Wege, Afslager.

NIEUWE
Zomer Goederen,
L. H. TWENTYMAN

ONTVANGT per *Harlequin* en *Maidstone*, aanzienlyke bygevoegingen tot zynen voorraad

STAPEL en FANCY GOEDEREN
YZERWERK.
B/Y. Sikkels
Schroeven, groote
Yzeren en Assen
Paarden Hoefyzers en Spykers
Blokyzer en Vuurstaal
Hotplates, alle grootten
Yzeren Sofas
HAGEL
Zadelwerk, Verw, Olie en Terpentyn.

Bass Pale Ale.

TE KOOP aan de Pakhuizen van den Ondergeteekenden.
ALSMEDE.
BELMONT SPERM KAARZEN,
ZOETEMELKSCHE KAAS,
KANDYSUIKER,
EAU DE COLOGNE,
LAVENDEL, enz. enz.

L. H. TWENTYMAN.

Wolzakken.

GELAND ex *Parland*; en te Koop aan de Pakhuizen van den Ondergeteekende
ALSMEDE.
GEKEPERD ZAKKENGOED,
SCHEEPS ZEIL,
30 DMS. DIKKE WAGENZEIL

L. H. TWENTYMAN.

Nieuwe Goederen per 'Maidstone,'

Henry Rudd & Co.

HEBBEN ontvangen per bovengemeld Vaartuig, verdere fakturen
ZOMER GOEDEREN,
Te veel om te omschryven.
ALSMEDE,
Indigo,
Sikkels B.Y.
Wol, Graan en Meelzakken.

CIRCULAIRE
Aan Schepers van Produkten, enz.

DE Ondergeteekenden zullen voorschotten geven tot een bedragen van de helfte van de Faktuur waarde van oversendingen aan hunne vrienden, de Heeren Donaldson & Dixon, van Marklane.

DONALDSONS & JARVIS.
Kaapstad, 5 Sept. 1850.

Malmesbury Wedrennen.

DE Wedrennen te Malmesbury zullen plaats hebben op DONDERDAG en VRYDAG, den 19 en 20 September aanstaande. De Paarden moeten vertoond en geënterd worden aan de Leeraamer, op de Kaap dagen tusschen 8 en 10 uren 's morgens.

Op last van Commissarissen,
W. J. CROCKER, Sec.
Malmesbury, 3de Sept. 1850.

UIT DE HAND TE KOOP,

TIEN of vyftien Melkgevende Koeijen, met of zonder Kalven, allen jong en van goed Vaderlandsch ras en op myn plaats geteeld.

JAC. S. DE VILLIERS.
Wynmershoek, 1 September 1850.

Engelsche Hengsten,
Gekozen door den Scheper van "Orion."

DE Ondergeteekenden hebben met de *Maidstone* ingevoerd, twee opregte Engelsche Hengsten, die door bevoegde Beoordeelaars zyn uitgezocht en die sterk aanbevolen kunnen worden aan Fokkers, als hunne aandacht byzonder waard. Hun Geslacht-Register, Certificaten waarvan ontvangen zyn, is als volgt:—

Whirligig donker-bruin Paard, 6 jaren oud, geteeld by den heer Wreford en geworpen in 1844 (vide Racing Calender) door *Venison* of *Sultan*, junior, uit *Minimia* door *Muley* uit de zuster van *Petworth*, door *Precipitate*. Hy won de Haddlesworth in 1847, een zeer groote "Stake" en verscheidene andere wedloopen.

Donkerbruine jonge Hengst, geteeld by Graaf Fitzwilliam, in het jaar 1847.

Hy is door *Ballinkeele*, zyn moer *Agrippina* door *Lanercost*, grootmoer *Julia* door *Amadis* of *Mulatto*, over-grootmoer *Marcella* door *Whisker*, over, over-grootmoer *Maritornes* door *Cervantes*, *Sally* door *Sir Peter*, *Dismal Desdemona* door *Marske*.

Ballinkeele is getrokken uit *Birdcatcher*, zyn moer *Perdita* door *Sanger* uit *Delinda* door *Gohanna*, *Yaxley* is getrokken uit *Sansbach*, zyn moer *Johanna* uit *Selim*, haar moer, als moer van *Comical*, uit *Skyscraper*.—*Dragon*,—*Fidgets* moer uit *Hotchem*.

Sansbach is getrokken uit *Catton*, zyn moer *Orvilliana*, moer van *Orville*, uit *Keningbrough*, *Emiline* uit *Highflyer*, *Amadis* is getrokken uit *Don Quixote*, zyn moer *Fanny* uit *Sir Peter*.

Mulatto is getrokken uit *Catton*, zyn moer *Desdemona* uit *Orville*.

Bovengem. Paarden zyn in goede conditie geland en te zien aan de Stallen van den heer Melville.

THOMSON, WATSON, & Co.

B. STRIKT SWELLENDAM.
Kostbaar Vastgoed,
LEVENDE HAVE, ENZ.

DE Ondergeteekende, voornemens zynde dit distrikt te verlaten, zal per publieke Veiling doen verkoopen op

DONDERDAG,
DEN 17 OCTOBER, AANSTAANDE,

Die welbekende Plaats en bekroond Erfpacht-land genaamd "De Kleine Palmietrivier," gelegen aan de bovenste Wagendrift, groot omtrent 2000 morgen, gelegen aan Kaffirkuils Rivier, Distrikt Swellendam, aan den Grooten Weg naar de Grenzen, en annex het bloeijend en ras toenemend Dorp Riversdale.

Bovengemelde Plaats is voorzien van een goed Woonhuis, een Watermolen van groote kracht, een goed inkomen uitgeverende, Smids en Wagenmakers Winkels, uitgebreide Stalling, Buitengebouwen, enz. enz.

De bebouwde Landeryen zyn van groote uitgestrektheid en kunnen bewaterd worden, gedurende den Zomer. De weide is van de beste soort, de Boomgaard vol goede Vruchtboomen, en de Wyngaard wel bebouwd. Het geheel vormt een der intereselykste en winstgevendste Plaatsen in het Distrikt.

Te gelykertyd zullen verkocht worden,
50 Paarden,
500 Merino Schapen,

Wagens, Karren, eene verscheidenheid Landbouwgereedschap, en Huismeubelen, en wat verder op dien dag ter verkooping zal worden aangeboden.—Het Vastgoed zal eerst in twee Perceelen en naderhand gezamenlyk verkocht worden.

27 Aug. 1850. J. D. DE BRUYN.
Jos. Barry, Afslager.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven, dat alhier ten Dorpe Stellenbosch, op den 1ste dezer, is komen te overlyden, de Heer Albert Nicolaas Wassenaar.

De Wed. WASSENAAR, geb. Dyreman
Stellenbosch, den 3 Sept. 1850.

OVERLEDEN omstreeks 2 ûren in den Morgen van den 7de dezer, Johanna Jacoba, oud bykans 9 maanden, hartelyk geliefde jongste Dochter van

J. N. COMBRINK.
M. F. J. COMBRINK, geb. Lotz
Kaapstad, 7 September 1850.

[illegible] 'sMorgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, [illegible] SEPTEMBER 1850.

De Wetgevende Raad vergaderde op ll. Vrydag. Al de Leden waren tegenwoordig, behalve de Heeren GODLONTON en COCK.

Het nevensgaand Rapport zal onze lezers in staat stellen over de verrigtingen van den eersten dag te oordeelen; en wy twyfelen niet of zy zullen tevreden zyn over het gedrag dergenen die uit kracht van de volks stem zitting houden.

Het is noodeloos dat wy thans eenige aanmerking maken over deze handelingen; maar met betrekking tot een der voorstellen in Zyner Excellenties Minute vervat, meenen wy te moeten zeggen, dat het ons volstrekt onnoodig toeschynt dat het Committee des Raads deszelfs tyd zoude verspillen met het inwinnen van getuigenis. Het zou slechts strekken om de daarstelling der zoo zeer vereischte nieuwe Constitutie te verschuiven. Toen de Gouverneur gevraagd werd om te rapporteren over de geschiktheid der Kolonie voor Vertegenwoordigende Inrigtingen, is het hem nimmer voorgekomen het volk, maar wel zyn Uitvoerenden Raad en de Regters te raadplegen. Wy zien derhalve geen reden waarom men dezen weg nu zal inslaan, terwyl de volks-vertegenwoordigers aanwezig zyn,—terwyl deze vertegenwoordigers toegerust zyn met volle magt om voor het volk te handelen, en volkomen bekend zyn met al hunne zoo herhaaldelyk uitgedrukte behoeften en begeerten.

WETGEVENDEN RAAD.

DEN 6 SEPTEMBER 1850.

Tegenwoordig—Zyne Excellentie de Gouverneur, de Gouvernements Secretaris, Procureur Generaal, Auditeur Generaal, Tresorier Generaal, Collecteur der Douanen, de Ed. Sir Andries Stockenstrom, de Ed. J. Fairbairn, de Ed. C. J. Brand, en de Ed. F. Reitz.

De nieuwe Leden behoorlyk ingezworen zynde, werd het publiek binnen gelaten, en de zaal oogenblikkelyk opgevuld met aandachtige hoorders.

De Gouverneur opende de zitting met het lezen der volgende Minute:—

Edele Heeren!—Gy weet dat een der voornaamste einden waartoe gy thans byeen geroepen zyt, is, om eene Ordonnantie of Ordonnantien te passeren, welke den grondslag zullen uitmaken van eenen nieuwen Regerings-vorm voor deze Kolonie, gegrond op liberale beginselen van volks vertegenwoordiging.

Dit onderwerp heeft lang een groot gedeelte der aandacht beide van de Kolonisten en van Harer Majesteits Gouvernement tot zich getrokken, en werd zoo wel aan de overweging van myn onmiddelyken voorganger als van myzelven aanbevolen, toen wy respectivelyk het bewind aanvaardden.

Door den Secretaris van Staat geinstrueerd zynde om hem een verslag intezenden omtrent de geschiktheid der Kolonie om vertegenwoordigende Inrigtingen te ontvangen, heb ik de voornaamste ambtenaren van het Uitvoerend Bestuur en de Regters van het Hooge Geregtshof opgeroepen my met hunne inzigten dienaangaande te voorzien; en in antwoord op dit beroep ontving ik eene reeks Minuten en Memoranda, welke, gezamenlyk met myne eigene gevoelens dienaangaande, aan den Secretaris van Staat overgezonden zyn in myne Depeche No. 100, van 29ste July 1848. Graaf Grey's Depeche No. 426, van 12 February 1849, in antwoord op bovengemelde, deelde het besluit van Harer Majesteits Gouvernement mede, dat eenig vorm van Vertegenwoordigende Wetgeving aan de Kolonie behoorde geschonken te worden, doch reserveerde de byzonderheden tot nadere overweging.

Deze Depechen, met de Minuten en Memoranda boven vermeld, werden op myn last in dezen Raad ter tafel gelegd op den 10 July 1849.

Ik heb sedert twee depechen van Graaf Grey over hetzelfde onderwerp ontvangen;—een (No. 440, van 31 January 1850,) insluitende Rapport van het Committee van den Geheimen Raad voor Plantatien en Handel, de algemeene beginselen voorschryvende van de nieuwe Constitutie welke Harer Majesteits Gouvernement bereid was aan de kolonie te verleenen;—de andere (No. 496, van 29 Mei 1850,) insluitende de Opene Brieven der Koningin, gegrond op bovengemeld Rapport, en dezen Raad de magt gevende om eene Ordonnantie of Ordonnantien te passeren tot het daarstellen van een Parlement voor deze Kolonie.

Deze depechen en derzelver bylagen leg ik thans ter tafel. De taak welke deze Raad aldus vervullen moet, is allergewigtigst; zy wordt alzoo door de gansche Kolonie beschouwd; en ik ben verzekerd, dat het noodeloos is dezelve aan uwe allerzorgvuldigste aandacht en overweging aantebevelen.

De Opene Brieven waarop ik reeds gezinspeeld heb, gebieden, dat het Parlement bestaan zal uit den Gouverneur een gekozen Wetgevenden Raad, waarvan de Hoofd-Justicier van het Hooge Geregtshof, ambtshalve Voorzitter zal zyn, en eene gekozene Wetgevende Vergadering. De schets aldus voorgelegd moet door deze Raad uitgewerkt worden, onderworpen aan de goedkeuring van Harer Majesteits Geheimen Raad.

De volgende schynen dan de voornaamste punten te zyn, waarop uwe aandacht dienda gevestigd te worden.

1—De kwalificatie van Kiezers van den Wetgevenden Raad.
2—De kwalificatie van Kiezers van de Vertegenwoordigende Vergadering.
3—De kwalificatie van Leden van den Raad.
4—De kwalificatie van Leden van de Vergadering.
5—Het getal Leden van den Raad.
6—Het getal Leden van de Vergadering.
7—De distrikten door welke de Leden van elke Kamer respectivelyk gekozen zullen worden.
8—Hoe lang de Raad en de Vergadering bestaan zullen (zynde het in de Opene Brieven bepaald, dat de Gouverneur het geheel Parlement, of de Vergadering alleen, naar welgevallen ontbinden kan.)

Nevens deze punten, zyn vele belangryke suggestien vervat in het Rapport van het Collegie van Handel en Plantatien, welke in de Opene Brieven niet ingelascht zyn, als zynde het klaarblykelyk het doel van Harer Majesteits Gouvernement geweest om alle byzonderheden, zoo veel mogelyk, te doen bepalen door diegenen die het voordeel van plaatselyke kennis bezitten. Het Rapport echter, dat een zeer welgeschreven stuk en door Staatsmannen van groote ondervinding opgesteld is, zal evenwel om die reden uwe zorgvuldige en oplettende overweging niet minder waardig zyn.

Het komt my voor dat het, om vele redenen, wenschelyk zal zyn dat de vorm van Bestuur, ter welker ontwerping gy zyt byeen geroepen, zoo veel plaatselyke omstandigheden zulks gedogen zullen, overeenstemme met de suggestien in dit Rapport vervat. Door dezen weg inteslaan zullen wy, zoo veel mogelyk, de goedkeuring van Harer Majesteits Gouvernement verzekeren. Ik geef mede acht op de daadzaak, dat de algemeene trekken van het plan door het Collegie voorgesteld, de goedkeuring hebben bekomen van diegenen in Engeland die belang stellen in koloniale staatkunde en van het publiek aldaar. Ik weet zeer wel dat plaatselyke kennis en [illegible] aan u eenige onvermydelyke veranderingen zullen aan de hand geven; maar ik stel slechts voor dat gy het Rapport tot grondslag uwer beraadslagingen maakt.

Bovenal zal ik u doen herinneren dat de uitslag uwer beraadslagingen, wat het ook zy, van grooter gewigt zal zyn zoowel by het Britsch Gouvernement als by het publiek alhier, wanneer het gegrond is op een eenparig besluit. In de vervulling van den gewigtigen pligt welken gy geroepen zyt te beoefenen, weet ik dat gy alleen geregeerd zult worden door algemeene beweegredenen en door het verlangen om de belangen van de maatschappy in het algemeen te bevorderen. De Constitutie welke gy daarstellen mogt, met goedkeuring van Hare Majesteit, zal, gelyk alle Constitutien, onderworpen zyn aan zoodanige veranderingen als toekomstige ondervinding aan de hand mogte geven; maar het is niettemin noodwendig dat dezelve van den aanvang af zoo volkomen als mogelyk gemaakt worde, en zoo overeenkomstig als mogelyk met de gevoelens van het volk over hetwelk zy haren invloed uitstrekken zal.

Ik geef u hierom aan de hand, zoo veel doenlyk is, [illegible] Gy zult bemerkt hebben dat de [illegible] depeche No. 100, [illegible] bylagen,—de Minuten en Memoranda [illegible] onder het oog van het Collegie van [illegible] Rapport [illegible] van het [illegible] publiek [illegible]

Ik stel derhalve voor,—indien gy hierin met my instemt, dat gy in overweging neemt de onderscheiden aangehaalde zaken, en zoodanige andere als het noodig mogte zyn te onderzoeken, in een Committee van den geheelen Raad, hetwelk de mondelinge zoowel als geschrevene getuigenis inwinnen kan van zoodanige personen, als gy best berekend moogt oordeelen om u met de gevoelens en begeerten van het publiek bekend te maken. Wanneer deze getuigenis, gezamenlyk met het Verslag of de Verslagen van het Committee, aan den Raad is voorgelegd, zal ik bereid zyn [illegible] te vervullen, door eene Ordonnantie of Ordonnantien, gegrond op zoodanige Verslag of Verslagen, ter overweging aan den Raad voorteleggen. Dit zal verzeld gaan van het voordeel dat ik, de Ordonnantien ter Harer Majesteits goedkeuring overzendende, in staat zal zyn dezelve voortedragen als de uiting van de [illegible] der geheele kolonie.

Met deze suggestien laat ik de zaak in uwe handen. Ik kom thans niet te voorschyn met eenigen afdoenden maatregel; maar wanneer de weg thans door my ingeslagen vergezeld gaat van eenige tydelyke vertraging, hoop en geloof ik dat het niettemin [illegible] goed te verzekeren.

De overwegingen welke gy gevraagd wordt aan deze zaak te besteden, en de tyd welke dezelve zal vereischen, zullen niet verbonden zyn; want gy zult overtuigd zyn van het gevaar hetwelk eene plotselinge verandering van bestuur zonder overweging daargesteld, veroorzaken moet,—daar de wysheid van alle wetten gelegen is in derzelver geschiktheid naar den geest der zamenleving ter wier bestuur zy ontworpen zyn.

(Get.) H. G. SMITH.

De heer Fairbairn vroeg, of hy in orde zoude zyn wanneer hy aan den Raad voorlegde zekere mededeeling welke hy met de laatste post van buiten had ontvangen. Het was een brief aan hem gerigt, insluitende een aantal resolutien gepasseerd op eene publieke byeenkomst gehouden te Graaff-Reinet, die hem verzochten dezelve aan den Raad voorteleggen. Hy was niet genoeg bekend met de reglementen om te weten of zulk eene mededeeling al of niet aan den Raad kon worden voorgelegd. Zoo ja, dan zou hy zulks doen.

Gouvts. Secretaris.—Is het in den vorm eener petitie?

De heer Fairbairn.—Het is aan my gerigt, en zegt, "Als Voorzitter eener publieke byeenkomst te Graaff-Reinet gehouden op den 29 dezer, heb ik de eer intesluiten copy van resolutien op die byeenkomst gepasseerd, en u te verzoeken dezelve by de eerste gelegenheid aan den Raad voorteleggen.—Ik ben, enz.—William Beeton."

Gouvernements Secretaris.—De edele heer zal my vergunnen te zeggen,—daar hy gezegd heeft dat hy met de gewoonten van den Raad niet bekend is,—dat de gewoonte is, wanneer een lid eene petitie inlevert, dat hy eenvoudig instaat voor de gepastheid der bewoordingen, en voorstelt dat dezelve gelegen en aangenomen worde.

Procureur Generaal.—De moeielykheid is niet zoo groot wat met eene petitie moet gedaan worden, maar met resolutien. Ik beveel het edel lid daarom aan de resolutien te lezen, hetgeen dezelve publiek zal maken, en hy zal het dan waarschynlyk noodeloos oordeelen voortestellen dat dezelve aangenomen worden.

De heer Fairbairn las toen de volgende resolutien:—

"1. Dat de byeenkomst van gevoelen is dat, in de aanstelling van leden voor den Wetgevenden Raad dezer Kolonie, Zyne Excellentie de Gouverneur niet gehandeld heeft volgens het Gouvernements Berigt van 6 Mei 1850, voor zoo veel de kolonisten [illegible] berigt het regt hadden te verwachten, dat Zyne Excellentie die heeren zoude aanstellen die daartoe benoemd zouden worden door het grootste getal Municipaliteiten en Weg Collegien in de kolonie; terwyl Zyne Excellentie nu als een der leden van den Raad heeft aangesteld de heer R. Godlonton, editeur van de *Grahams Town Journal*, die,—wanneer de opgave van de nominatien door hem in zyn blad van den 6 July 1850 gepubliceerd naauwkeurig is, uit de benoemingen door West Coast en andere plaatsen, waar er geene Municipaliteiten of Weg Collegien zyn, worden afgetrokken,—tot eene plaats in den Wetgevenden Raad genomineerd is door een klein getal Municipaliteiten en Weg Collegien dan de heer J. J. Meintjes.

"2. Dat door de aanstelling van den heer Godlonton tot eene plaats in den Wetgevenden Raad, by preferentie van den heer Meintjes, die genomineerd was door een grooter getal Weg Collegien en Municipaliteiten, Graaff-Reinet insluitende, onregtvaardigheid gepleegd is jegens Graaff-Reinet en andere inlandsche distrikten der kolonie, wier belangen dus moeten onderdoen voor die van Albanie, [illegible] in den Raad vertegenwoordigd door den heer Cock.

"3. Dat afschriften van deze Resolutien door den Voorzitter worden overgezonden aan den heer John Fairbairn, ten einde aan den Raad te worden voorgelegd."

Hy stelde voor dat dit document werde aangenomen.

De heer Reitz ondersteunde het voorstel.

De Procureur Generaal zeide,—Ik beschouw het als myn pligt tegen deze resolutie te stemmen. Ik weet niet of het edel lid bekend was met den inhoud van dat geschrift, voordat hy het gelezen heeft. Ik meen niet, want het zou hem zeker voorgekomen zyn dat het beter zou zyn geweest dezelve lezing uittestellen tot dat de heer Godlonton, op wien het doelt, tegenwoordig was om deel te nemen in de discussie. Daar het edel lid hetzelve gelezen heeft, misschien onbekend met den inhoud, zal ik om twee redenen tegen derzelve aanneming stemmen. Ten eerste, omdat zulk een document niet ter tafel kan worden gelegd volgens eenig reglement dat nu bestaan heeft; en ten tweede, kant ik my tegen deszelfs voordragt voor dat de bedoelde heer tegenwoordig is.

De heer Brand.—Ik neem de vryheid te zeggen, dat ik, in de hoedanigheid waarin ik hier sta, voornemens ben alle zoodanige bedenkingen over het hoofd te zien als welke myn mond sluiten zouden of my beletten op eenige zaak te zien welke voor den Raad gebragt mogten worden. Ik zal geen acht geven op partyen of persoonlyke gevoelens van eenigen aard. Ik geef er niets om of de heer Godlonton tegenwoordig zy of niet. De kwestie raakt den heer Godlonton niet, maar valt op den weg door Zyne Excell. den Gouverneur ingeslagen.—(*De Gouverneur.—Hoor, hoor!*) en daarom beschouw ik het geheel onverschillig of den heer Godlonton tegenwoordig zy of niet. Maar, wat aangaat de andere objectie—indien er eene bepaling zy dat geen zoodanig document gelezen kan worden, hoop ik, dat de edele heer consenteren zal zyn voorstel intetrekken, daar aan de resolutien misschien genoegzame publiciteit gegeven is door derzelver lezing.

De Gouvernements Secretaris.—Ik moet my slechts om eene reden verzetten tegen de motie, en dezelve is deze,—Wanneer de eerste stap door ons genomen, onregelmatig is, dan weet ik niet, waar wy zullen eindigen. Wy zullen in eenen staat van verwarring geraken, en alle bezigheden zullen [illegible] omtrent den inhoud van het document, [illegible] ik niet in aanmerking de [illegible] van den heer Godlonton. Ik zeg, wy kunnen dit document niet aannemen, omdat het een informeel document is, en wanneer wy beginnen met informele documenten aantenemen, zullen de bezigheden van den Raad gehinderd worden en de Kolonie nadeel lyden. Om die redenen alleen, mynheer, zonder referte tot iets anders, zal ik my tegen de motie verzetten.

De Gouverneur zeide—Ik denk, dat het naauwelyks noodig is, om deze motie ter stemming te brengen.—Er zyn regels daargesteld tot rigtsnoer van dezen Raad. Wanneer [illegible] dezelve onnoodig zyn, kunnen zy veranderd worden, maar zoo lang dezelve bestaan moeten zy opgevolgd worden. Het reglement zegt, "dat ieder lid het regt zal hebben, om eenige petitie aan den Raad gerigt, in te dienen, en het lid, dezelve indienende, kan den Secretaris verzoeken dezelve op te lezen. Eenig lid kan voorstellen, dat dezelve worde aangenomen; welk voorstel, gesecondeerd zynde, ter stemming zal worden gebragt: of eenig lid kan voorstellen, dat zoodanige petitie worde verworpen. Wanneer eenige petitie zal zyn aangenomen, zal het aan eenig lid vrystaan om voorstel te doen, daarop gegrond, als hy zal noodig oordeelen." Deze is de regel.

De heer Fairbairn.—De ophelddering omtrent de orde van bezigheden ons gegeven, is voor my volkomen voldoenend.—Ik verzoek het document te mogen terugnemen. Het doel is bereikt door hetzelve te lezen.

De Gouverneur. Ik was er zeker van, dat gy onder dien indruk verkeerdet, toen gy het inleverdet.

Sir Andries Stockenstrom.—Ik ben ook een nieuw lid, en [illegible] aan dezelfde dwaling bloot, welke myn edele vriend heeft begaan; ik verlang dus van uwe Excellentie te weten, of ik buiten orde zoude zyn, wanneer ik in den tegenwoordigen staat der bezigheden een voorstel deed.

De Gouverneur.—Wat zegt het reglement?

Secretaris van het Gouvernement.—Dat dezelve in geschrifte moet zyn.

[illegible]

[illegible] Raad ging in Committee [illegible] Rapport van den Geheimen [illegible] Vertegenwoordigende [illegible] Committee tot 11 [illegible] Dinsdag (morgen).—*C. T. Mail.*

[illegible] zynde op eenige bedenking [illegible] brief, geteekend [illegible] in ons blad [illegible] Landmeter [illegible] wy deze gelegenheid te baat, [illegible] dat [illegible] brief voorkwam, dat de bedoelde uitdrukkingen zoodanigen [illegible] Maar, ten einde voortekomen, dat [illegible] het niet beschouwe, dat men, nadat onze [illegible] daarop is gevestigd, wy ons met denzelven [illegible] verkozen wy dien Heer, wiens bekwaamheden [illegible] naamloozen schryver in twyfel getrokken zyn, dat de brief in geschil, nimmer in ons blad zou verschenen zyn in de gedaante waarin dezelve is voorgekomen, indien wy het [illegible] stellen, dat dezelve zal zoude worden opgevat.

Wy denken, dat wy, regtvaardigheids halve jegens den Heer [illegible], den anderen Heer, in dien brief bedoeld, zeggen moeten, dat bovenstaande aanmerkingen even zeer op hem toepasselyk zyn.

Wy hebben geene reden hunne opregtheid of bevoegdheid voor de dienst in twyfel te trekken.

De dagbladen met de *Middleton* ontvangen tot den 8 July jl. voegen zeer weinige byzonderheden tot het nieuws, [illegible] andere vaartuigen tot het begin van die maand aangebragt, [illegible] van ons tegenwoordig bestek is toegevoegd.

Het groot verlies den Engelsche natie is beurt gevallen door het droevig afsterven van dien grooten Staatsman der tegenwoordige eeuw, Sir Robert Peel, is spoedig opgevolgd door een ander, [illegible] Koninklyke Hoogheid den Hertog van Cambridge.

De afkeuring der Staatkunde van het tegenwoordig Ministerie door het Huis der Lords is opgevolgd door een [illegible] in het Huis der Gemeente, de [illegible] waarop deszelfs buitenlandsche staatkunde bestierd is geworden.

De lang gerekte kwestie tusschen Denemarken en Pruissen omtrent Sleeswyk [illegible], was eindelyk geschikt, [illegible] die twee Mogendheden gesloten.

Oorspronkelyke Correspondentie.

VERPONDING BETALERS VAN DE KAAPSTAD.

Heeren zult gy [illegible] gesteld van het kiezen van vier leden voor het Afdeelings Weg Collegie in overweging te nemen.

Door [illegible] drukking in de [illegible] Sectie van Ord. No. 8, 1843, [illegible] drukking is, dikwyls door [illegible]

[illegible]

[illegible] was de plicht van de verponding betalers, [illegible] Wanneer [illegible] Nu den, Heeren van de Kaapstad, [illegible]

Maar, heeren van de Kaapstad, blyft niet nog op dien gedenkwaardigen dag, [illegible]

Ik ben, enz. EEN BURGER.

Europisch Nieuws.

AANVAL OP H. M. DE KONINGIN.

De Koningin was het voorwerp van persoonlyke aanranding op Donderdag, toen zy in haar rytuig stapte uit het huis van den Hertog van Cambridge. Eene groote menigte had zich aan de poort van des Hertogs woning in Piccadilly vergaderd, om de Koningin en hare kinderen [illegible] te beschouwen, en onder het gedrang zag men een zeer lang persoon, fatsoenlyk gekleed, als of hy op iets wachtende was. Toen het rytuig uit de poort kwam, omtrent 20 minuten na zes uren, stapte die persoon voorwaarts, [illegible] gezigt van Hare Majesteit, [illegible] "op het voorhoofd der Koningin en op haar hoedje, [illegible] ingedeukt werd." [illegible] bloedde. Policie Sergeant Silver [illegible] nam hem dadelyk in bewaring, [illegible]

Toen Hare Majesteit den slag ontving, [illegible] haar hoedje in orde te brengen, [illegible] het volk zag, dat zy niet erg bezeerd was, juichte [illegible]

By de Vine Street Politie Statie, gaf de gevangene dadelyk zyn naam op van Robert Pate, en zeide dat hy een [illegible] Luitenant van het 10de Regiment Hussaren was, wonende in No. 7, Duke Street, St. James's. [illegible] Hy wordt beschreven 6 voet 2 duim hoog, en 43 jaren oud te zyn.—*Spectator*, 29 Juny.

LONDON, 10 JUNY, (*des avonds.*)

De heer Daniel O'Connell, naamgenoot van wylen zyn meer bekenden vader, is tot Engelsch Consul te Para in Brazilie benoemd.—*Rott. Courant*, 12 Juny.

FRANKRYK.

Generaal La Hitte gaf Vrydag namiddag in de Nationale Vergadering te kennen, dat de kwestie tusschen het Engelsche en Fransche Gouvernement [illegible] het kabinet van H. B. Majesteit [illegible] het traktaat van Londen [illegible] der schikkingen [illegible] op den 27 April gesloten, [illegible] 12 dierzelfde maand bepaald. [illegible] het Fransche Gouvernement [illegible] aangenomen. De aankondiging [illegible] in de Vergadering, [illegible] de regter zyde met toejuiching aangenomen, de oppositie party ontving dit berigt met diepe stilzwygendheid.

Er loopt een gerucht, dat een persoon, eenigzins in verband staande met de huishouding van den President der Republiek, gearresteerd was, beschuldigd het voornemen gehad of gepoogd te hebben Louis Napoleon te vermoorden. De bedoelde persoon werd dadelyk naar de prefecture van policie gebragt, alwaar hy nu gevangen is; maar men heeft noch den naam, noch de byzonderheden der beschuldiging kunnen te weten krygen. De geheele zaak wordt inderdaad zoo stil mogelyk gehouden.—*British Banner*, 20 July.

Parys, Maandag Morgen, 1 July.

De Parysche bladen van dezen morgen zyn opgevuld met aanmerkingen omtrent het besluit van het Lagerhuis, over de buitenlandsche staatkunde van Lord Palmerston. Zy zyn het alle eens, [illegible] en voorspellen, dat, ofschoon het besluit Lord Palmerston in staat mag stellen, om voor een korten tyd langer in gang te [illegible] by nimmer [illegible] by vroeger in Europa heeft bekleed. De Constitutionnel [illegible] door Lord Palmerston aan Frankryk gedaan omtrent de Grieksche kwestie; [illegible] den ingewikkelden staat van politieke partyen in Engeland.—*Morning Chron* 3 *July.*

HOLLAND.

Wat men maar al te veel reden had te duchten is gebeurd. De jeugdige prins Maurits is heden avond ten 5½ ure voor het geweld der ziekte bezweken, die hem reeds drie weken geleden aantastte. Den 15 September 1843 geboren, mogt Z. K. H. prins Willem Frederik Maurits Alexander Hendrik Karel, tweede zoon des konings, slechts den ouderdom van 6 jaren en ruim 8 maanden bereiken. Onbeschryfelyk zwaar is het verlies van dit beminnelyk Kind voor zyne doorluchtige Ouders, Broeder en Nabestaanden. Algemeen is de deelneming hier, ter stede en gewis zal zy door het gansche Land gedeeld worden.—*Rotterdamsche Courant* 5 *Juny.*

SPANJE.

Onze berigten van Madrid loopen tot den 15 Juny. Hare Majesteit had reeds acht Kerken bezocht, ten einde de Heilige Maagd, om eene gelukkige verlossing te bidden.

Men was het reeds eens omtrent de namen van den Prins of de Princes, welke staat geboren te worden. Indien een Prins, dan zal hy Ferdinand heeten, en de achtste Koning van dien naam zyn; en indien eene Princes, dan heeft de Koningin verzocht dat zy zoude gedoopt worden Ferdinanda Isabella Christina.—*British Banner*, 26 *Juny.*

De wieg, welke de Koningin van Spanje uit Parys heeft laten komen, is ongemeen prachtig en heeft 150,000fr. gekost.—*Rott Courant*, 15 *Juny.*

CANADA.

Een vernielende brand had te Montreal op Zaturdag avond, den 15 Juny plaats, waarby twee honderd huizen en een aantal goederen vernield zyn. De vlammen verspreidden zich zeer snel, en werden slechts ten onder gebragt door de krachtdadige pogingen der brandspuit gasten. Onder de gebouwen afgebrand, was de St. Anna's Kerk, en een aantal fraaije private woningen. Wy vernemen dat een paar vrouwen niet konden ontkomen, en verbrand zyn. Deze tyding werd per telegraaf te Boston ontvangen. Deze maal heeft geene byzonderheden medegebragt.—*Morning Chronicle*, 2 *July.*

De gele koorts bleef in Brazilie vreeselyk woeden; te Rio Janeiro was het getal der dooden dagelyks gemiddeld 250. Ook de stad Petropolis, 40 mylen van Rio gelegen, was door die plaag bezocht.—*Ibid.*

EENE EXPEDITIE TEGEN CUBA.

Het veroveren (annexeeren bevryden) van Cuba en het inlyven van dat ryke eiland by de Vereenigde Staten, is in den laatsten tyd een geliefkoosd denkbeeld geweest by de talryke generaals zonder legers, kolonels zonder regimenten en andere speculanten van Noord-Amerika. [illegible] Eene onderneming van dien aard werd ten vorigen jare door het bondsgouvernement der Vereenigde Staten nog tydig verydeld, [illegible] Aan derzelver hoofd stond de generaal Lopez, een Creool, in Zuid-Amerika geboren [illegible] in de Spaansche gelederen onderscheiden [illegible] strijd dien de Spaansche bezittingen tegen het moederland voerden. [illegible]

De expeditie, wier sterkte verschillend wordt opgegeven (ofschoon ongeveer 5 à 600 man het juiste getal schynt te zyn, meerendeels kryglieden uit den Mexicaanschen oorlog) vereenigde zich te Nieuw-Orleans [illegible] dat de Spaansche consul—alschoon hy er de lucht van had en overal verspieders uitzond—van het vertrek der expeditie eerst twee dagen nadat zulks geschied was (8 Mei), kennis kreeg. [illegible] Nadat Lopez 16 uren meester van Cardenas was gebleven, [illegible] 100 personen, die tot de expeditie schenen te behooren, [illegible]

Volgens de laatste berigten geniet Cuba de volmaaktste rust; [illegible]

[illegible]

De bevolking van Cuba wordt op 1,440,000 personen geschat,—de helft daarvan zyn slaven. De blanke bevolking telt ongeveer 400,000 zielen. Het overige bestaat uit Mulatten en vrye Negers.—*Nieuwe Rotterdamsche Courant* 23 *Juny.*

THE ZUID-AFRIKAAN.

The Legislative Council met on Friday last. All the members were present, except Messrs. Godlonton and Cock.

The subjoined report will enable our readers to judge of the first day's proceedings, and we doubt not but they will be satisfied with the conduct of those who hold their seats by virtue of the popular voice.

It is not necessary that we should offer any observations upon these proceedings at the present time, but with regard to one of the suggestions contained in his Excellency's Minute, we feel bound to remark, that it appears to us altogether unnecessary that the Committee of Council should waste their time by the examination of witnesses. It would only tend to delay the establishment of the new Constitution, so much needed. When called upon to report as to the fitness of the colony to receive Representative Institutions, the Governor never thought of consulting the people, but called for the opinions of his Executive Council and the Judges. We can see no reason, therefore, why this course should now be adopted, when the people's representatives are present; when these representatives are sent there with full powers to act for them, and are fully aware of all their wants and wishes which have been so repeatedly expressed.

Legislative Council.

FRIDAY, SEPTEMBER 6TH, 1850.

Present, His Excellency the Governor, the Secretary to Government, Attorney-General, Auditor-General, Collector of Customs, the Hon. Sir Andreas Stockenstrom, the Hon. Mr. Fairbairn, the Hon. Mr. Brand, and the Hon. Mr. Reitz.

The new members having been duly sworn in, the public were admitted, and the council chamber was instantly crowded with an attentive audience.

The Governor opened the proceedings by reading the following Minute:—

HONORABLE GENTLEMEN,—You are aware that one of the principal objects for which you have been now called together is to pass an Ordinance or Ordinances, which are to form the basis of a new Constitution for the government of the colony, founded upon liberal principles of popular representation.

This subject has long occupied a large share of the attention both of the colonists and of Her Majesty's Government, and was particularly urged upon the consideration both of my immediate predecessor and myself, when we respectively assumed the government.

Having been directed by the Secretary of State to report upon the fitness of the Colony to receive Representative Institutions, I called upon the principal officers of the Executive Government, and the judges of the Supreme Court, to furnish me with their views of the matter, and in reply to this reference I received a series of minutes and memoranda; which, together with my own opinion thereon, were transmitted to the Secretary of State in my despatch No. 109, of the 29th July, 1848. Earl Grey's despatch, No. 276, of the 12th February 1849, in reply to the above, conveyed the decision of Her Majesty's Government, that some form of representative legislature should be conferred upon the colony, but reserved the details for further consideration.

These despatches, with the minutes and memoranda above referred to, were, by my direction, laid upon the table of this Council, on the 10th July, 1849.

I have since received two despatches from Earl Grey on the same subject;—one (No. 440, of the 31st January, 1850,) enclosing a report of the Committee of Privy Council for Plantations and Trade, laying down the general principles of the new constitution which Her Majesty's Government were prepared to grant to the colony; the other (No. 488, of the 29th May, 1850,) enclosing the Queen's Letters Patent, founded upon the above report, and empowering this Council to pass an Ordinance or Ordinances for constituting a Parliament for this Colony.

These despatches and their enclosures I now lay upon your table.

The duty which this Council is thus required to undertake is a most important one: it is felt to be so throughout the entire colony;—and I am persuaded that it is unnecessary to commend it to your most earnest care and deliberation.

The Letters Patent to which I have already alluded ordain that the Parliament shall consist of the Governor, an elected Legislative Council, over which the Chief Justice of the Supreme Court is *ex officio* to preside, and an elected Legislative Assembly. The outline thus presented, it is left for the present Council to fill up, subject to the approval of Her Majesty in Privy Council.

The following, then, appear to be the principal points to which your attention should be directed.

1. The qualification of electors of the Legislative Council.
2. The qualification of electors of the Representative Assembly.
3. The qualification of members of the Council.
4. The qualification of members of the Assembly.
5. The number of members of the Council.
6. The number of members of the Assembly.
7. The districts by which the members of each Chamber shall respectively be returned.
8. The duration of the existence of the Council and the Assembly;—(it being provided by the Letters Patent that the Governor may dissolve the entire Parliament, or the Assembly only, at his discretion.)

Upon these points many important suggestions are contained in the report of the Board of Trade and Plantations, which are not incorporated into the Letters Patent. It having been evidently the object of Her Majesty's Government to leave all details to be settled, as far as possible, by those who have the advantages of local knowledge. The report, however, which is a very able one, and has been drawn up by statesmen of great experience, will not, on that account, be less deserving of your most careful and attentive consideration.

It appears to me that it will be, on many accounts, desirable that the scheme of Government which you have been called together to mature should accord, as far as local circumstances will allow, with the suggestions contained in this report. By adopting this course we shall, as far as possible, ensure the approval of Her Majesty's Government and thus obviate delays which might otherwise occur. I also have regard to the circumstance that the general features of the plan set forth by the Board appear to have received the approval, generally, both of the community at home who take an interest in colonial politics, and of the public here. I am well aware that local knowledge and experience will suggest to you some indispensable alterations; but I only propose that you should make the report the basis of your legislation.

Above all things, I would have you remember that the result of your deliberations, be it what it may, will carry greater weight, both with the Government at home and with the public here, if it be arrived at unanimously. In the discharge of the great duty which you are called on to perform, I know that you will be actuated only by public motives, and by a desire to promote the interests of the community at large. The constitution which you may establish, with Her Majesty's approval, will, like all constitutions [illegible] be in accordance with your own feelings to do so.

I therefore propose that, should you concur with me in this view, you should take into consideration the several matters referred to you and such others as it may appear [illegible] in Committee of the whole Council [illegible] take the evidence, both orally and in writing, of such persons as you may think best qualified to inform you as to the feelings and wishes of the public. When this evidence, together with the report or reports of the Committee, has been presented [illegible] to perform my part [illegible] Ordinance or Ordinances founded [illegible] the Council. This course will be attended with the great advantage, that in transmitting the Ordinance for Her Majesty's approval, I shall be enabled to represent [illegible]

The consideration which you are asked to bestow upon this question, and the time which it will occupy, will not be thrown away: for you cannot but feel the danger that would attend an abrupt change of Government, effected without deliberation,—as the wisdom of all laws consists in their adaptation to the spirit of the society they are framed to rule.

Mr. FAIRBAIRN asked, whether he would be in order in laying before the Council a communication which he had received from the country by last post. It was a letter addressed to him, enclosing a series of resolutions passed at a public meeting held at Graaff-Reinet, and requesting him to lay them before the Council. He was not sufficiently acquainted with the mode of procedure to know whether such a communication could be laid before Council or not. If it could, he would do so.

SECRETARY TO GOVERNMENT.—Is it in the shape of a petition?

Mr. FAIRBAIRN.—It is addressed to me, and says, "As chairman of a public meeting held at Graaff-Reinet on the 29th instant, I have the honor to enclose a copy of resolutions passed at that meeting, and to request you to lay them before the Council at your earliest opportunity.—I have, &c.,—WILLIAM BASSON."

SECRETARY TO GOVERNMENT.—The hon. gentleman will allow me to state,—as he has said that he is not acquainted with the forms of Council,—that the usual way is for a member, on presenting a petition, simply to vouch that it is respectfully worded, and move that it be read and received.

ATTORNEY-GENERAL.—The difficulty is not so much as to what is to be done with a petition, but with regard to resolutions. I therefore recommend the hon. member to read the resolutions, which will make them public, and he will then probably consider it unnecessary to move that they be received.

Mr. FAIRBAIRN then read the following resolutions:—

"1. That it is the opinion of the meeting that in the appointment of members of the Legislative Council of this colony, His Excellency the Governor has not acted in accordance with the Government Notice of the 8th May, 1850, inasmuch as from that notice the colonists had a right to expect that His Excellency would appoint those gentlemen who should be nominated for that purpose by the greatest number of Municipalities and Road Boards in the colony, whereas His Excellency has now appointed as one of the members of the Legislative Council, Mr. R. Godlonton, the Editor of the *Graham's Town Journal*, who,—if the summary of the nominations published by him in his paper of the 6th July, 1850, be correct, and the nominations by West Cowie and other places where there are no Municipalities or Road Boards be struck out therefrom—has been nominated for appointment to a seat in the Legislative Council by a smaller number of Municipalities and Road Boards than Mr. J. J. Meintjes.

"2. That by the appointment of Mr. Godlonton to a seat in the Legislative Council, in preference to Mr. Meintjes, who was nominated by a greater number of Road Boards and Municipalities, including Graaff-Reinet, injustice has been done to Graaff-Reinet and other interior districts of the Colony, whose interests have been thus postponed to those of Albany, already represented in Council by Mr. Cock.

"3. That a copy of these resolutions be forwarded by the chairman to John Fairbairn, Esq., for the purpose of being laid before the Council."

He begged to move that this document be received.

Mr. REITZ seconded the motion.

The ATTORNEY-GENERAL said,—I feel it my duty to oppose this resolution. I do not know whether the hon. member was aware of the contents of that paper before he read it. I should rather think not, because I think it would have occurred to him that it would be in better taste to defer reading it until Mr. Godlonton, to whom it refers, was present to take part in the discussion. As the hon. member has read it in ignorance, probably, of its contents, I shall object to its being received for two reasons. First, that it is not competent to lay such a paper on the table by any rule or regulation that ever existed; and secondly, I object to the subject being introduced until the gentleman referred to is present.

Mr. BRAND.—I beg to say that in the capacity in which I stand here I intend to discard all such considerations as would close my mouth, or would prevent me from looking at any subject brought before this Council, without regard to parties or personal feelings of any kind. I care not whether Mr. Godlonton be present or not. The question does not refer to Mr. Godlonton, but rather to the course pursued by His Excellency the Governor (*The Governor:—"Hear, hear!"*), and therefore I consider it perfectly immaterial whether Mr. Godlonton be present or not. But upon the other ground of objection, if there is a rule that no such document can be read, I hope the hon. gentleman will consent to withdraw his motion, as sufficient publicity has perhaps been given to the resolutions by their having been read.

SECRETARY TO GOVERNMENT.—I rise to object to the motion on one ground only, and it is this. If the first step we take is in an irregular course, I know not where we shall stop. We will go on to a state of confusion which will prevent all business whatever. I give no opinion upon the contents of the document, nor do I take into consideration the presence or absence of Mr. Godlonton. I say we cannot receive this document, because it is an informal document, and if we commence receiving informal documents the business of the Council will be obstructed and the colony injured. For that reason alone, sir, without reference to anything else, I shall object to the motion.

The GOVERNOR said,—I think it can be hardly necessary to put this motion to the vote. There are rules framed for the guidance of this Council. If any of them are unnecessary, they may be altered, but as long as they remain they shall be observed. The rule provides that "every member shall have the privilege of presenting any petition addressed to the Council, and the member presenting the same may call upon the clerk to read it. Any member may move that such petition be received;—which motion being seconded, the question shall be put; or any member may move that such petition be rejected. When any petition shall have been received, it shall be competent for any member to make such motion, grounded thereupon, as he shall deem expedient." That is the rule.

Mr. FAIRBAIRN.—The explanation now given with regard to the order of proceeding is perfectly satisfactory to my mind. I beg to withdraw the document. The object has been attained by reading it.

The GOVERNOR.—I was [illegible] sion when you presented it.

Sir ANDREAS STOCKENSTROM.—[illegible] ber, and liable to the same [illegible] has made; and I therefore beg to know [illegible] cellency whether I shall be [illegible] motion in the present stage of [illegible]

The GOVERNOR.—What is the motion?

SECRETARY TO GOVERNMENT.—The [illegible] writing.

Sir ANDREAS STOCKENSTROM.—[illegible] Your Excellency is aware that [illegible] sworn, I took the liberty of putting to you [illegible] —Do I take my seat at this board [illegible] of the country? [illegible] head of the poll in all the [illegible] municipalities and road boards [illegible] in consequence of the Government [illegible] of May? My object in putting that question to Your Excellency was this: I do not intend to stand here, in any other capacity than [illegible] tive of the people. I have, as a matter of [illegible] this commission, in which it is said that [illegible] I accept it—as, with the greatest [illegible] every document from Her Majesty—to [illegible] legal; but I again repeat that on a former occasion I refused to take a seat here because I was not elected by the people; and I called upon Your Excellency to state if I was not one of the five at the head of the poll. If I am the sixth on the list, I shall walk out of that door and return to my farm. Your Excellency's answer was perfectly satisfactory. You told me that I was one of the five at the top of the poll; and I now wish to satisfy the public of that fact. I now give notice that at next meeting I shall move a resolution to the effect that a return be laid on the table of the number of votes sent into Government by the several municipalities and road boards throughout the colony in accordance with the Government Notice of the 8th May.

The SECRETARY TO GOVERNMENT laid on the table returns from the clerks of the peace of the several frontier districts, of the passes granted to Native Foreigners entering the colony, under the provisions of the 49th Ordinance, which requires that returns of these passes be laid on the table at the first meeting of Council after they shall have been granted.

The GOVERNOR said,—The next proposition I have to make to you is,—as it appears you concur in my view that a committee of the whole Council is the best mode of procedure,—that you resolve yourselves into a committee, and appoint one of yourselves as chairman; and in so doing I recommend to you the Secretary to Government. Gentlemen of the Council, you are aware that the want of legislation has compelled me to exercise an individual authority, which, however cheerfully I have done, for the benefit of this colony, the course of law pursued, and the ordinary [illegible] it will be for the country. I flinch from no responsibility. My wish is to do whatever I can for the colony; but I prefer to do so strictly according to law. It will be my duty to lay before you the following different subjects:—1st. The Estimates for 1850.—2nd. Supplementary Estimates for 1850.—3rd. Estimates for 1851.—4th. Remission of Public Works.—5th. The Financial Relations between the Colony and Orange River Sovereignty.—6th. The Ordinances which were before the Council last year.—7th. The propriety of enacting a law to establish Trial by Jury in Civil Cases.—8th. Proposed establishment of Rural Police in the Frontier Divisions.—9th. the state of the law relative to the relations of Masters and Servants.—10th. The Removal of Squatters from Government Lands.—11th. The propriety of appointing Resident Magistrates at Missionary Institutions.—12th. The Wine and Spirit Ordinance.—13th. The Educational Establishment of the South African College.—14th. The confirmation of two amended Rules of Court proposed by the Judges of the Supreme Court. In the course of the present session I shall beg leave to bring before you these most important subjects; because, although I hope for an early [illegible] common wish and desire, [illegible] for this colony, yet some time [illegible] before all the arrangements [illegible] fected, and the sooner [illegible] principles the better. And now, [illegible] to adjourn the Council.

His Excellency then withdrew, and the Council went into committee on the subject of the Privy Council Report relative to the establishment of a representative legislature.

After some preliminary conversation as to the course to be pursued, the committee adjourned till 11 o'clock on Tuesday next.—*S. A. Com. Advertiser, Sept. 7.*

Our attention having been called to some offensive expressions in the letter of a "Tax Payer," inserted in our paper of Monday last, as indirectly attributing unfitness for his situation to Mr. M. R. ROBINSON, the Assistant Surveyor General, we avail ourselves of this opportunity to state frankly, that when said letter was admitted into our columns it did not occur to us that the expressions alluded to were subject to such a construction. But lest it should be deemed that now, after our attention has been called to the fact, we have any sympathy with them, we beg to assure the gentleman whose qualifications have been thus questioned by an anonymous writer, that the said letter would never have been allowed to appear in the form it has, did we at all conceive that it would have given cause of complaint.

We think that we are also injustice to Mr. RIVERS, the other gentleman referred to, [illegible] bound to say that the above observations are likewise applicable to him.

We have no reason to doubt their integrity or competency for office.

The papers received per *Maidstone* to the 8th of July, add but few particulars to the intelligence which came to hand by other arrivals a few days ago, to which a portion of our present space had been devoted.

The severe calamity inflicted upon the English Nation by the death of that great statesman, Sir Robert Peel, was speedily succeeded by another, announced with such short notice, that namely of H. R. H. the Duke of Cambridge.

The long standing differences between Denmark and Prussia concerning Schleswick-Holstein, have at length been adjusted, and peace restored between the two States.

Original Correspondence.

RATE-PAYERS OF CAPE TOWN.

To day you are [illegible] consideration the [illegible] four members for the Divisional Road Board.

By a forced construction of [illegible] expression in the 22nd Section of Ordinance [illegible] I suppose the old members of the Divisional Board interpreted it in such a way that "they should" [illegible] triennially for ever, [illegible] [illegible]

designated by the lawyers by the term *for ever*, only means [illegible] the subsequent [illegible] [illegible] the election of Commissioners is completed [illegible] [illegible] the authority of levying rates [illegible] [illegible] Should any number of self-sufficient individuals be found, [illegible] [illegible] Now, gentlemen of Cape Town, please [illegible] which could have worked such wonders [illegible] to which in the Divisional Board alone [illegible] about £ [illegible] or £1,600, and if, after the [illegible] [illegible]

Some individuals residing in the vicinity of Wynberg, [illegible] [illegible] this Cape Town people, are so gullible as to swallow the pill, is to expect too much from their good nature. Let the Wynberg folks get an Ordinance passed to tax themselves and those in the immediate vicinity, but not the good people of Cape Town.

How conceited the Doctor must be, to fancy that the rate payers of Cape Town, &c., are so attached to him, that they do not still vividly recollect the "demarches" or ill-conduct of some during the eventful anti-convict crisis, and should quietly submit to be led by the nose. I think he will find himself once more mistaken, and that they are wide awake, and able to detect any manoeuvres in an instant.

But, gentlemen of Cape Town, do not stop away on that eventful day, there are still some accounts to settle, if the outgoing members will vouchsafe you a report of their doings or deem you entitled to be enlightened on some subjects. When the actors leave the stage, the audience either applaud them on their exit, or cat-calls are put in requisition. Now, gentlemen, I pray of you, do not whistle, their intentions were good, no doubt, and although a Spanish proverb says: that a certain warm locality not to mentioned to ears polite "is paved with good intentions," it is greatly to be ascribed to the defects in the Ordinance, but take care in future, not to be any more "experimented" upon, or to be contented with "moonshine" for your solid gold.

I have the honor to be,

A CITIZEN.

SIR,—Since my former communication appeared in print, a report has been spread that a trifle of the three rates which the Divisional Board have the authority to levy, has not as yet been exacted; and as no official Report of the proceedings of the Board has been published, the fact will have to be ascertained before the election is proceeded with. It would be a great deal better if the rate payers were at once to agree that it is not expedient to continue the machinery or working of the present unsatisfactory road ordinances, but take proper steps to have the same cancelled and placed on a different footing. Should however a selfish and interested minority endeavour to carry their views, as I hear the Wynberg folks want to muster a strong force, it would be as well not to allow them to have it their own way, but by voting (if it should be ultimately deemed necessary) for men in whom we have confidence, at the same instruct them [illegible] for their rate (should any still be due) but merely to bring the affairs of the Board to a final determination, applying whatever balance may be left to indispensable repairs, until the new legislature should have taken the whole of the road ordinances under consideration, and by discarding unnecessary officers &c, and curtailing lavish expenditure, provide the means of keeping the whole of the roads in proper repair without resorting to the odious mode of imposing such direct and vexatious taxes upon the impoverished landed proprietor.

I have the honor to be &c.,

A RATE PAYER.

THE MINISTERIAL CRISIS.

Though menaced by the Peers, Ministers will not be expected to resign with that spirit of boldness which always revives Lord Grey's popularity in the Parliamentary arena; he has declared that he "cannot consent to surrender the reins of power"; and with that ingenuity which wins the admiration of "Liberals," he has found a reason in the plea, that to let the Lords determine the composition of the Executive Government would be "unconstitutional." He has also declared, with the same winning hardihood, that Ministers will persevere in their foreign policy; of which, he hints, the principal is to show that the Foreign Minister is "not the Minister of Russia, Austria, or France, but of England." A fine sentiment, sure of "three rounds" from any audience in which the taste for claptrap survives! In other words, the master-principle of Lord Palmerston's foreign policy, dictating those perverse demonstrations in support of ill-conditioned claimants, is, to thwart Austria, Russia, and France, in order to remove the suspicion that he *is* the Minister of one of those states and the accomplice of the others. Such being the master-principle of so able a man, it is remarkable that his success has never sufficed to destroy that wild suspicion.

But although Ministers do not mean to resign, or to take any substantive course themselves, they do not hesitate to accept a counter-demonstration got up for them by a friend. Early in the week, Mr. Osborne tried to provoke Sir John Walsh into making an inculpatory motion, in order that Ministers might take the contest to the Lower House; but Sir John Walsh declined to be the catspaw. Mr. Roebuck then took the matter in hand; after a conversation with Lord John Russell, he obtained a Government night, and propounded a resolution intended to countervail Lord Stanley's. That resolution, however, does not exactly fit the case; and it is singularly composed. The House of Commons is to be invited to declare—"That the *principles* which have hitherto regulated the foreign policy of her Majesty's Government were required to preserve untarnished the honour and dignity of this country, and, in times of unexampled difficulty, the best calculated to maintain peace between England and the various nations of the earth." This is said apropos to a squabble in which England coerced Greece with a war-fleet, incurred the indignant protest of Russia and Austria, and came to an open breach with France! Within wilder enthusiasm, Mr. Anstey proposes to fasten Mr. Roebuck's generalizing, evasive resolution, to the Greek affair. But notoriously singular is ascribed to "principles," as contrasts for preventing "trouble," and as being selected according to expediency!

We believe that the terms of Mr. Roebuck's motion are of no importance. In whatsoever terms the motion may be couched, the Commons are not going to pronounce judgment in the Greek controversy on its merits—at least "Liberals" are not; for the result may in some degree depend upon the fact whether Ministers can induce the unfailing Peel to stand by them this time. With the Liberals it will not even be a vote of confidence, for many will support the whitewashing motion, who will have no confidence in Ministers; nor would we affirm of the very mover that he has any such wonderful reliance. But the unfailing Liberals are going to support a vote of *preference* to keep in the Whigs—a vote "that black is white, to keep out the Tories."—*Spectator, June 22.*

The House of Commons finished its week's work at four o'clock this morning. The majority that [illegible] against black white, to keep out the Tories," was [illegible]

After the great space that we have devoted to the debate on the previous days, it will be impossible for us to say much at present respecting that [illegible] the two principal speeches were Lord John Russell's on the Ministerial side and Mr. Gladstone's on the other; Lord John [illegible] [illegible] at the supposed combination of parties against the Government; Sir Robert speaking with regret rather than anger at being [illegible] to withhold his approval from the government on their foreign policy.—*Spectator, June 29.*

ASSAULT ON THE QUEEN.

The Queen was the object of a personal outrage on Thursday, as she was entering her carriage from the house of the Duke of Cambridge. A considerable crowd had collected at the gate of the Duke's mansion in Piccadilly, for the purpose of a close look at the Queen and her children; and among the crowd a man, [illegible] respectably dressed, was noted to be decidedly expectant. As the open carriage came out of the gate, about twenty minutes past six, this person [illegible] and taking the advantage of his stature, aimed a smart blow at her Majesty's face with a light cane which he carried. The blow fell on the upper part of the Queen's forehead, and upon her bonnet; which being of light texture, "broke its force." The assailant drew [illegible] for several persons in the crowd [illegible] and one person struck him on the [illegible] with such smart vengeance as to draw forth blood copiously. Policemen [illegible] took him into custody [illegible]

When her Majesty received the blow, she calmly [illegible] [illegible] good feeling with the most self possessed kindness of manner.

At the Vine Street Police Station, the prisoner readily gave the name of Robert Pate, and stated that he was a retired Lieutenant of the Tenth Hussars, residing at No. 27, Duke Street, St James's. Questioned as to the charge, he denied that it was quite true he had struck the Queen "a slight blow with a thin stick"; but he added, very emphatically, says the report, "those men [the witnesses] cannot prove whether I struck her head or her bonnet." No money, nor any weapon, was found on his person. Inquiries have established that he is the son of a gentleman of large property at Wisbeach; that he entered the Tenth Hussars, as a Cornet, in 1841, and retired thence, by sale of his Lieutenancy, in 1846; and that he has lived since that time at the address he gave, in gentlemanly style. He is described as being about six feet two in height, and forty three years of age.

As soon as they received intimation of the assault, Lord John Russell and Sir George Grey repaired to Buckingham Palace, and remained there till about nine o'clock. The Queen then went to the Royal Italian Opera; no doubt, with the good intention of giving the best assurance how little she regarded what had occurred. The piece was *Le Prophete*, and the skating advertisement was fully occupying attention when her Majesty entered. She was not noticed at once, but a cry of "The Queen!" arising from two or three voices in the pit, the audience turned and beheld her standing alone in front of her box. The performance was instantly stopped, the national anthem was demanded by the standing audience; and in two or three seconds, as if by [illegible] the entire company appeared on the stage. At first but few of the audience knew what had happened; but the report ran like fire round, and at the end of the hymn the demonstration was so general and so full of heart and soul, that her Majesty replied with acknowledgments till she [illegible] tired. The mark of violence was plainly visible on her forehead. Prince Albert and the Prince of Prussia, with delicacy, left her Majesty alone during the first moment of her recognition and greeting; when they came forward they were warmly included in the loyal acknowledgements. Her Majesty remained till the third act, and after applauded the performance.—*Spectator, June 29.*

SERIOUS ACCIDENT TO SIR ROBERT PEEL.

We regret to announce that an accident of a very serious nature occurred to Sir Robert Peel on Saturday evening, as the right honourable baronet was proceeding up Constitution hill, on horseback. Sir Robert left his residence in Whitehall-gardens shortly before five o'clock, attended by his groom, and, proceeding through the park, had arrived nearly opposite to the new entrance into Green Park, Constitution-hill, when his horse suddenly shied at something [illegible] Sir Robert [illegible] over his head, on his face, in the road. Although rendered insensible by the fall, Sir Robert for one moment retained hold of the bridle; probably it was entangled in some way in his person, and the horse being thereby suddenly checked, fell heavily upon Sir Robert, the animal's knees striking the right honourable baronet between the shoulders. There were several persons passing near the spot at the time, and, among the rest, Sir James Clark, her Majesty's physician; the Hon. Canon Wood, chaplain to her late Majesty the Queen Dowager; Commodore Eden, brother to the Earl of Auckland; and the Rev. Henry Mackenzie, vicar of St. Martin's-in-the-Fields, who with Mrs. Mackenzie was walking through the park. The first persons to raise Sir Robert from the ground were two gentlemen named Town and [illegible] resident in Cheshampton, and the other in St. [illegible] churchyard. The right hon. baronet was then completely insensible. Sir James Clark, on discovering the accident, hastened forward to render all the assistance in his power, and Commodore Eden, who was the first to recognise Sir Robert, galloped off to give the first information at the right hon. baronet's residence, and endeavoured to break the news to the family on receiving the intelligence. Another gentleman galloped off to St. George's Hospital, and returned immediately with one of the medical assistants and cabriolet to remove Sir Robert. Mr. Mackenzie just previously observing an open carriage approaching, in which were two ladies, Mrs. Lucas, of Bryanstone-square and her daughter, had explained to the inmates the serious nature of the accident, upon which Mrs. Lucas at once insisted upon alighting, and placing her carriage at Mr. Mackenzie's disposal for the removal of the right honourable baronet. Sir Robert had, at this time, shown symptoms of returning animation, and Sir James Clark having expressed his opinion that his removal might be effected, the right honourable baronet was lifted into the carriage, and supported by the two gentlemen who had picked him up, and attended by the medical officer from St. George's Hospital, was driven slowly home.—*Morning Chronicle, July 1.*

DEATH OF SIR ROBERT PEEL.

SIR ROBERT PEEL is no more. After three days of excessive suffering, at a few minutes past eleven last night, the greatest statesman of his time quitted the scene in which he had performed so conspicuous a part. Even the anxiety and the rumours which have penetrated every household, since the first alarming intelligence, will have failed to prepare the country for the deplorable result. Except, indeed, in the field of battle, never was the transition from life to death so marked, and so terrible. On Friday the House of Commons, which for more than 40 years had witnessed the triumphs and reverses of the great Conservative chief, was filled with an extraordinary assembly, anxious for the result of a great political crisis. Sir Robert addressed them with an ability and a spirit which recalled his more youthful efforts and more powerful days. It was the first occasion for four years that elicited any serious or direct opposition to the policy of Her Majesty's present advisers, and but to re-open a debate full of [illegible] and cross purposes, it must be allowed that the speech was at least an admirable defence of the principles on which Sir Robert and his colleagues had ever proceeded. [illegible] [illegible] of life and strength, character, [illegible] [illegible] strange that on the bloodless field of [illegible] should so often come with the suddenness [illegible] anguish of war! Chatham fell fighting [illegible] [illegible] on the threshold of the House, his head filled with [illegible] a speech on his tongue. Castlereagh [illegible] Romilly, too, was a statesman as well as a lawyer [illegible] [illegible] suddenly while soaring in the pride of his [illegible] [illegible] would one day be added to the list. The loss of a hundred fights still survives. All around [illegible] generals and admirals, [illegible]

Sons, and dying at last of slow decay. Sir Robert Peel falls by a sudden casualty, before his strength has begun to fail, or his mind to decline. Did not the thought suggest a murmur at the dispensations of Omnipotence, one might call it a waste of precious power, a mighty soul lost to the world, by the merest trifle,—by the silly panic or momentary impatience of a brute. How much had such a man still to do! How many noble thoughts and splendid anticipations to deliver! How many large views carefully elaborated! What treasures of observation, and acquisitions of political lore; nay, what a mighty part he might still have played, had opportunity again invited, or necessity demanded, his potent intervention! But in a moment all this is beyond the grave, and speculations which but yesterday were real and probable are now become the theme of the schoolboy. The intense anxiety displayed by all parties and classes leaves no doubt that every difference of opinion will merge, and has, indeed, already merged, in one feeling of the profoundest regret for the loss of a great man. We express no cursory thought or affected sentiment, when we venture to predict that all parties, in their turn, will one day miss the departed statesman; but his worth will be felt long before it can be estimated, and even his opponents will cherish the memory of his customary presence and constant Parliamentary labours. Sir Robert had devoted himself to the service of the Legislature. "For myself," he said, on resigning office in April, 1835, "the whole of my political life has been spent in the House of Commons—the remainder of it shall be spent there; and, whatever may be the conflict of parties, I, for one, would wish to stand well with the House, whether in a majority or in a minority." So assiduous a devotion will leave numberless memorials of itself. Already, on Monday night Sir Charles Wood had to remind the House that Sir Robert had been in the habit of annually bringing forward the vote for the new buildings of the British Museum, and of entering into a systematic and detailed explanation of all that related to its management. He had to look round some time before he found a trustee who could supply Sir Robert's place. Such incidents will repeatedly occur; and, if we know the heart of an Englishman, they will occur with increasing force. Heaven grant that we may not soon have still more serious reasons to deplore our great loss! A pillar of the state is withdrawn, and the gap may never be repaired. We feel assured that, whatever honours the nation has heretofore awarded to its most distinguished statesman, it will also award to the man who entered the service of his Sovereign ere Wellington turned the fortunes of the European war, and whose legislative and administrative labours have so materially contributed to raise this empire from the condition it was in, 40 years since, to its present greater happiness, security, and grandeur.—*Evening Mail, July 3.*

MUTUAL

Life Assurance Society of the Cape of Good Hope.

NOTICE TO MEMBERS.

NOTICE is hereby given in accordance with the terms of the 36th Section of the Deed of Agreement, that a GENERAL MEETING OF MEMBERS will be held on

THIS DAY, (MONDAY,) 9TH SEPT.

At the Society's Office, Cape Town, for the purpose of submitting the CALCULATIONS with a view to the DIVISION OF PROFITS among the Members, as directed by the 40th and 41st Sections of the Deed of Agreement.

☞ The Chair to be taken at 12 o'Clock.

E. THOMPSON, Secretary.

ENGLISH STALLIONS,

CHOSEN BY THE SHIPPER OF *ORION*.

THE Undersigned have imported per "Maidstone," two thoroughbred ENGLISH STALLIONS, which have been selected by competent Judges and can be strongly recommended to Breeders as highly deserving their attention. Their Pedigree, certificates of which have been received, is as follows:—

WHIRLIGIG, BAY HORSE, 6 years old, bred by Mr. WALFORD, and foaled in 1844, (vide Racing Calender,) got by Venison or Sultan Junr., out of Monimia, by Mulcy out of Sister to Petworth, by Precipitate. He won the Riddlesworth in 1847, a very large Stake and several other Races.

BAY COLT, bred by Earl FITZWILLIAM in the year 1847. He was got by Ballinkeele, his dam Aggrippina, by Yaxley, grandam Julia by Amadis, out of Mulatto, great-grandam Marcella, by Whisker, great-great-grandam Maritornes by Cervantes, Sally by Sir Peter, Diomed Desdemona by Marske.

Ballinkeel was got by Birdcatcher, his dam Perdita, by Sauger, out of Delinda by Gohanna.

Yaxley was got by Sandbeck, his dam Johanna by Selim, her dam, Comicala dam, by Skyscraper, Dragon, Fidgets dam by Matchem.

Sandbeck was got by Catton, his dam Orvillina, sister to Orville, by Keningbrough, Eveline by Highflyer, Amadis was got by Don Quixote, his dam Fanny by Sir Peter.

Mulatto was got by Catton, his dam Desdemona by Orville.

The above horses have been landed in fine condition and may be seen at MELVILLE'S Stables.

THOMSON, WATSON & Co

EXCELLENT OPPORTUNITY

FOR THE

INVESTMENT of CAPITAL.

THE Undersigned having received instructions from J. P. SIMPSON, Esq., and from the Executor Dative to the Estate of the late THOMAS SIMPSON, Esq., to dispose of the whole of that VALUABLE PROPERTY, situate between the Keizersgracht and Long-market-street, have authorized Mr. R. J. JONES to submit the same to Public Competition, in 7 Lots, by the

RISE AND FALL

ON TUESDAY,

The 24th September 1850,

Commencing at Ten o'Clock.

No. 1.—Consists of that handsome and substantially built DWELLING HOUSE, situate in the Keizersgracht, for many years the residence of J. P. SIMPSON, Esq., and now in the occupation of E. NORTON, Esq., comprising on the Ground-floor, Entrance and Back Hall, Drawing and Dining Rooms, Parlour, Bed Room, Kitchen fitted with Hot-plate, Stabling, Cellars and other Out Offices; and upstairs, 5 remarkably airy Bed Rooms, and a Bath Room, with water laid on. The whole of which is under a flat roof, and having only lately undergone a thorough investigation, is now in complete repair.

No. 2.—The Double Storied corner STORES, adjoining the abovementioned House, also under a TIGHT flat roof. These Premises have for some years past been occupied by the *Phoenix Steam Company*.

No. 3.—Another DOUBLE STORE, situate in Ziekestreet, and adjoining No. 2, now in the occupation of Messrs WALKER & Co., as Wine Stores.

No. 4.—Is that comfortable double storied DWELLING HOUSE, at the corner of Long market and Zieke-streets, together with a Store attached, both at present let to Mr JAS. MELVILLE.

Nos. 5 and 6.—Are those two very neat DWELLINGS, likewise double storied, situated in Long-market-street, adjoining No. 4. Each of these Houses comprise entrance Hall, and 3 Rooms on the Ground Floor, 4 Bed Rooms Upstairs, Kitchen, and other Offices, and they are both hired by very respectable Tenants.

No. 7.—Comprises a large and spacious DOUBLE STORE, immediately at the back and adjoining Nos 5 and 6, and occupied by Mr. MELVILLE, as a Blacksmith's Shop.

It were needless to comment upon this Property, as it is well known to have at all times commanded the most respectable Tenants and good Rentals. It may, perhaps, be as well to add, for the information of Parties in search of a favorable opportunity for the Investment of Capital, that it is at present producing the Interest of upwards of £5,000, which it is likely to continue to do, the present Tenants not wishing to be disturbed.

The Conditions of Sale, which will be made as favorable as possible, may be ascertained on application to the Auctioneer, at his Rooms, on the Parade, or to

THOMSON, WATSON & Co.

☞ *Liberal Stryk Money and Bonus.*

THIS EVENING

At 6 o'Clock precisely.

A Sale of VALUABLE BOOKS, & PRINTS, will be held at Mr. MITCHELL'S, Adderley Street.

And To-morrow, (Tuesday) Afternoon,

At ½ past 2 o'Clock,

The whole of the VALUABLE ENGRAVINGS, in rich *Gilt and Maple Frames.*

On Thursday Afternoon.

2 Rich Toned Rosewood PIANO FORTES, just imported from London.

And 1 splendid toned HARMONIUM, suitable for a Church or Chapel.

AND IN THE EVENING

At 6 o'Clock precisely,

The VALUABLE LIBRARY, comprising all the Modern Works.

Catalogues to be had on the Premises, and at the Auctioneer, Messrs. BLORE & BARTMAN.

N.B.—It is particularly requested that all Accounts against Mr. D. MITCHELL, may be sent in immediately, and parties indebted are kindly requested to settle their Accounts.

Per "Maidstone,"

MESSRS. GEORGE GREIG & Co., are receiving per above Vessel, further additions to their present LARGE and WELL ASSORTED STOCK OF MANUFACTURES; and are daily expecting per "Victory" an extensive variety of GOODS OF EVERY DESCRIPTION.

NEW

SUMMER GOODS.

L. H. TWENTYMAN.

IS receiving per "*Harlequin*" and "*Maidstone,*" considerable additions to his Stock of *STAPLE and FANCY GOODS,*

Ironmongery.

R Y SICKLES,
VICES, large,
Springs and Axles,
Horse Shoes and Horse Nails,
Short Iron and Spring Steel,
Hot Plates, all sizes,
Iron Safes,
SHOT,
Saddlery, Paint, Oil, and Turpentine.

Bass's Pale Ale.

FOR SALE AT THE STORES OF THE UNDERSIGNED.

ALSO,

BELMONT SPERM CANDLES,
SWEETMILK CHEESE,
SUGAR CANDY,
EAU DE COLOGNE,
LAVENDER WATER, &c. &c.

L. H. TWENTYMAN.

WOOL BAGS,

LANDED EX PARLAND, AND FOR SALE AT THE STORES OF THE UNDERSIGNED.

ALSO,

TWILLED SACKING,
NAVY CANVAS,
30-INCH STOUT WAGON CANVAS,

L. H. TWENTYMAN,

New Goods per "*Maidstone,*"

HENRY RUDD & Co., have received per the above Vessel further additions of SUMMER GOODS, too numerous to particularize.

ALSO,

Indigo,
Sickles, R Y
Wool, Grain, and Flour Bags,

St. George's-street.

NEW GOODS.

OPENSHAW, UNNA, & Co.

ARE receiving per *Harlequin, Cockburn,* and other late Arrivals, portion of their Summer Goods, comprising:—

MOLESKINS, in drab, Miller's light blue, and printed, new styles, black, blue, and printed.

VELVETEENS, fancy cut CORDS, HUNTER'S CLOTH, &c.

VOERCHITZ, new styles, coloured and black-and-white, in great variety.

DRESS GOODS, BALZARINES, Printed Muslins, Barege, Ginghams, Linen, Spun Silk, &c.

OREGONS, FANCY LUSTRES, Cambric Dresses, Spring Mull do., India and Japan Muslins.

Embroidered BALL DRESSES, WORKED COLLARS.

SHAWLS, plain embroidered, Coburg, Muslin de Laine, Barege, Lisle Thread, black embroidered Cashmere, Printed Wool.

Silk and Cotton HANDKERCHIEFS, Lama, Silks, Barege, Silk Corahs, Pocket Handkerchiefs in great variety.

VELOUR CURTAINS, GINGHAMS, plain and checked Linen.

Black and white ORGANDIES, new style, CAMBRIC PRINTS, black and white do.

DRILLS, Brown and WHITE LINEN, white and fancy Cotton, do. Damasks, white and coloured Table Covers.

THUMB BLUE, STARCH, &c. &c. &c.

Just Received,

Per *Lord Haddo, Parland,* and *Invincible,*

PIANO FORTES, Grand, Square, and Piccolo, from the Houses of Messrs. BROADWOOD, COLLARD & COLLARD, CHARLES & HOLLIS, &c.

SERAPHINES very fine tones, suited for Churches or Chapels.

GUITARS, superior Patent Headed,
VIOLINS in cases,
ACCORDEONS and FLUTINAS, large size
MUSICAL BOXES from 6 to 8 tunes
FLUTES of every description
HARMONICONS, patent
MUSIC, Music Paper and Books
STRINGS, VIOLIN, VIOLINCELLO, GUITAR and HARP
DOTTING PENS, Æolian Pitch Pipes and Clarionet Reeds.

E. M. ADNEY.

Music Ware Rooms, 16, St. George's Street.

Taylor's Improved Bone Manure.

WINE Farmers and Potato Planters, can obtain regular supplies of the above article, at the American Stores, near the Town Market.

W. WELLS.

Professor Holloway's Ointment.

H. C. ROBINSON.

CAPE TOWN,

APPOINTED AGENT for Cape Town and the Western District, is now in course of appointing Sub-Agents in all Towns within the limits.

For the convenience of Country Customers, the Labels and Directions are printed in Dutch and English.

This Extraordinary Ointment will cure the most dangerous Wounds and Ulcers, Bad Legs, Bad Breasts, Sore Nipples, Sore Throats, Chigoe Foot, Yaws and Cocoa Bay, or African King's Evil, Stony and Ulcerated Cancers, Piles, Tumours, Swellings, Contracted and Stiff Joints, Scrofula, Ringworms, Burns, Scalds, Chapped Hands, Chilblains, Gout, Rheumatism, and almost every other External Disease, particularly the bite of Moschitoes and Sand Flies.

Sold at the Proprietors' Establishment, 244, *Strand, London,* and by almost all respectable Vendors of Medicines throughout the civilised world.

Proposals from parties wishing Sub-Agencies in the Country Towns (if by letter, post paid), will meet with due attention, and favorable terms submitted.

N.B.—A reference must be made in Cape Town.

H. C. ROBINSON.

Cape Town, September 1st, 1850.

TO CAPITALISTS & OTHERS.

PUBLIC SALE OF

Valuable Landed Property

SITUATED IN THIS TABLE VALLEY,

THE "SCHOTSCHE KLOOF,"

TOGETHER WITH THE FOLLOWING

Hire Houses, Stores & Building Lots

In the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES PRINS, Son.

THIS DAY (MONDAY,)

AND

TO-MORROW (TUESDAY,)

THE 9TH AND 10TH OF SEPTEMBER 1850,

AT 11 O'CLOCK A.M. PRECISELY,

THE Undersigned will sell by Public Auction, in his Capacity as Trustee in the above Insolvent Estate, by the Rise and Fall, the following Landed Property, viz:

LOT No. 1.

A large dwelling House, double storied, containing Hall, Room with entrance from the stoep, 2 Front Rooms, 3 Bed Rooms, 1 Pantry, Kitchen, upstairs 3 Bed Rooms, further Coach-house, Stabling and Forage Loft, with the Lands adjoining.

LOT No. 2.

An unfinished Building situated in Wale street.

LOT No. 3.

Two large Stores paved with Quarry Stones, under double Story with Slate Roof and strong built, situated in Wale-street, the Upper Stories being converted into Dwellings, containing 3 Rooms and Hall.

LOT No. 4.

An unfinished Building in Wale-street.

LOTS No. 5, 6, 7 and 8.

Four Houses, double storied with Slate Roofs, containing each 2 Rooms, a Hall, Kitchen, and Upstairs 3 large Rooms, situated in Wale-street.

LOT No. 9.

One House, three Stories, in Pentz street, containing Hall, 2 Rooms, Kitchen &c., and on the Upper Story, three Rooms, Underneath the same a large Cellar and Stabling with 2 Inner Yards.

LOT No. 10.

One House double storied in Pentz Street, containing Hall 2 Rooms, Kitchen, and upstairs one Apartment, extending over the whole Building.

LOTS No. 11, & 12.

Two Building Lots in Pentz Street, of which the Foundations are already built, also the main walls to Beams Height, provided with Door Frames.

LOTS No. 13, & 14.

Two Houses in Pentz Street, double-storied, containing each 1 Hall, 2 Rooms and Kitchen, upstairs 3 Bed Rooms.

LOTS No. 15, 16, 17, & 18.

Four Houses in Wale Street, containing each 1 large Hall, 3 Rooms, and Kitchen, and extensive back Premises.

LOT No. 19.

One House situated at the corner of Chiappini and Wale Streets, containing 1 Hall, 2 Rooms, Kitchen and back Premises.

LOTS No. 20, & 21.

Two Building Lots in Leeuwe Street, extending to the Property of Mr. F. W. KUYPER, measuring——

LOT No. 22.

One Store in Church Street, containing 3 Rooms and Kitchen.

LOT No. 23.

One House situated in Church Street, measuring——

LOTS No. 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40.

Being,—Building Lots facing the main Dwelling House called

THE "SCHOTSCHE KLOOF,"

All these Properties are in the best state of repair, and well Let, offering a favorable opportunity to Capitalists.

Liberal Competition Money and Bonus will be given.

FINALLY,

All the Moveables belonging to said Estate, consisting in Mahogany and Stinkwood Chairs, Sofa, do. Tables, Dining Tables, 1 Bedstead complete, 1 large House Clock, 1 Wardrobe, 1 Cabinet, 3 large Looking Glasses, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, Silver Soup Ladles and Dining Spoons, together —— lood. A complete Plated Tea and Coffee set with silver edges, consisting in 1 Coffee Urn, 1 Tea Urn, 1 Coffee Pot, 1 Tea Pot, 1 Sugar do., 1 Milk do., 1 large Bason, 1 Cake Tray, 8 Candlesticks, 4 Snuffers complete, and such other goods as will be offered on the day of Sale.

The Conditions of Sale can be seen at the Office of the Undersigned, and at Messrs. BLORE & BARTMAN.

A. P. J. VAN DER POEL, Sole Trustee.

Cape Town, Long-market-street, corner of Loop-street.

PUBLIC SALE.

AFTER the Sale of the Property of the above Estate, the Undersigned, authorized thereto by Mr. H. A. TRUTER, will cause to be publicly sold, certain Lower Garden, situate on the Road to Lion's Rump, at the upper end of Church street and Longmarket-street, measuring [illegible] morgen, and planted with a number of Fruit Trees and Vines.

A. P. J. VAN DER POEL, q.q.

Cape Town, September 4, 1850.

AGENCY.

Office Long-market-street, corner of Loop-street, from 8 to 5 p. m.

THE Undersigned begs to inform his Friends and others, in Town and Country, that he continues to act as General Agent, assuring them that all business entrusted to him, will be executed with expedition.

The following will form a part of the business:

1. To act as Assignee in Estates, under such guarantee as circumstances may require.

2. To receive Powers of Attorney to effect Transfers, pass Mortgage and other Bonds, or to cancel the same,—to raise Loans upon, to sell and let Immoveable Property, and other Commissions of a similar nature.

3. To exhibit Last Wills, have copies made out, and to receive Letters of Administration.

4. In case of Insolvent Estates all Schedules will be made out by him, according to circumstances, and surrendered and registered.

5. For holding a General Power, Rds. 50 per annum.

N.B. All letters addressed to him must be Post-paid.

A. P. J. VAN DER POEL,

Cape Town, August 14, 1850. General Agent.

SOUTH AFRICAN COLLEGE.

Session, commencing October 1st, 1850.

CLASSICAL AND ENGLISH DEPARTMENT.

THE COURSE FOR THE APPROACHING SESSION

October (1850–1851,)

WILL INCLUDE

ENGLISH GRAMMER AND LITERATURE.
HISTORY (ancient and modern) and GEOGRAPHY,
LATIN and GREEK LANGUAGES.

College Fee, for admission to the above Classes, £6 per Annum.

IT is proposed to form a Class for the Study of the French language, without any additional fee.

For the convenience of new Pupils, an Elementary Class will be opened in each Branch.

Pupils entering for the first time, are requested to be present at the Classical Lecture Room, on TUESDAY, October 1st, 1850, at 10 A.M.

LANGHAM DALE, B.A.
Classical and English Professor.

CIRCULAR

To Shippers of Produce &c

THE Undersigned will make advances to the extent of one half the Invoice value of Consignments to their Friends Messrs. DONALDSON & DIXON of Mark-lane.

DONALDSONS & JARVIS.

Cape Town 5th Sep. 1850

To Fishermen of Rogge Bay and the Public.

A second and third Representation of the Regatta will take place on WEDNESDAY and SATURDAY, the 11th and 14th September, from 7 to 9 o'clock, p.m., in a Store in Strand-street, above the Bulten Kant.—Price 1s. Children 6d.

J. C. POORTERMANS,
Lithographer and Painter.

☞ No smoking will be allowed.

IMPORTED BULL.

THE Undersigned will offer for Sale on the 17th September next, (the day of the Agricultural Fair and Show,) a young DEVON BULL of the best breed in England, and daily expected per *Maidstone.*

This Bull was selected and purchased for a gentleman who does not now require him.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

September 5, 1850.

For Private Sale.

TEN or fifteen MILCH COWS, with or without Calves, all young and of European breed, bred on my farm.

JAC S. DE VILLIERS.

Wimmershoek, Sept. 1, 1850.

Malmesbury Races.

THE Malmesbury Races will take place on THURSDAY and FRIDAY, the 19th and 20th September next. The Horses are to be shown and entered at the Reading Room on the Race days, between 8 and 10 o'clock in the forenoon.

By order of the Stewards,
W. J. CROESER, Sec.

Malmesbury, September 3 1850.

POSTPONED SALE OF

150 *Fat Slaughter Oxen and Cows.*

THE Sale of the above Cattle, advertised for the 2nd September next, is postponed on account of intervening circumstances, and will now positively take place on TUESDAY, the 10th September next, at the Place of Mr. JAN SAYMAN, Stikland. Said Cattle were purchased by the Undersigned in Namaqualand, and will be selected from a troop of 300. They are therefore worth attention.

J. G. NICHOLSON.

August 26, 1850.

Mr. J. WEGE, Vendue Adm.

1200 *Excellent Fat Wethers, and 150 ditto Kapater Bucks.*

ON THURSDAY, the 12th September next, will be sold on the Place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, for account of Messrs. JOHANNES & PIETER ROOS the above number of excellent fat Wethers and Kapater Bucks, selected from a large flock and brought up with great care.

J. WEGE, Auctioneer.

Stellenbosch, August 7, 1850.

---

150 *slaughter, draught and young Oxen, amongst which some fine colored teams.*

WILL be sold on FRIDAY, the 13th Sept. next, (instead of the 6th September as previously advertised,) at the Place of Mr. JACS. MYBURGH Eenzaamheid, and are sure to be present on the day of Sale.

J. G. NICHOLSON.

August 28, 1850.

Mr. JAC WEGE, Vendue Adm.

---

50 *Slaughter and Draught Oxen.*

All purchased in the District of Swellendam.

WILL be sold on WEDNESDAY, the 18th instant, at the place of Mr. JAN DE WAAL, "Saxenburg," for account of

D. J. BOSMAN.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

Moddergat, September 6, 1850.

1300 *Fat Sheep,*

ON TUESDAY, the 10th September 1850, the above number of Sheep will be sold at the Place of Mr. J. MYBURGH, "Eenzaamheid," they are assured to be in excellent condition, having been brought up by Mr. PIETER JACOBUS THERON.

D. LAGUERENNE.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

---

100 *Slaughter & Draught Oxen & Cows.*

ON WEDNESDAY, the 11th instant, will be Sold at the place of Mr. DE WAAL, Saxenburg, the above number of Cattle, amongst which are a few teams of fine draught Oxen.

D. W. ACKERMAN

September, 3 1850.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

---

170 *excellent slaughter, draught and young Oxen, brought up from Namaqualand.*

ON TUESDAY, 24th September, the above number of excellent Cattle, will be sold at the Place of Mr. LOCHNER, Groenekloof. The Cattle are assured to be in first-rate condition and well worthy the attention of Butchers and others. Amongst them are several red teams.

P. W. SILBERBAUER.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

3,400 *fat Sheep and Goats*

WILL be sold on THURSDAY, the 12th September next, at the Place of Mr. JACOBUS MYBURG, Eenzaamheid.

J. J. DE VILLIERS, Ps.

Paarl, Aug. 28, 1850.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

---

170 *Excellent Fat Slaughter Oxen.*

THE Undersigned will cause to be sold on THURSDAY, the 19th September 1850, at the Place of Mr. JACS. MYBURGH, Eenzaamheid, the above number of superior Cattle, should not be privately disposed of.

A. A. VAN NIEROP.

Paarl, Sept. 7, 1850.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Administrator.

RELATIVES and Friends are hereby informed that Mr. ALBERT NICOLAAS WASSENAAR, departed this life in the Village of Stellenbosch on the 1st instant.

Widow WASSENAAR, born DYKMAN.

Stellenbosch, September 3, 1850.

NOTICE.

THE Undersigned will attend at the Office of the Civil Commissioner of Malmesbury, on the 17th, 18th, 19th and 20th September inst., for the purpose of collecting Arrear Road Rates, due to the Central Road Board, by the Inhabitants of the Division of Malmesbury, formerly appertaining to Stellenbosch, when after that period further steps will be taken against the Defaulters.

JOHN MADER, Collector for Central Board.

Stellenbosch, September 3, 1850.

Crown Deals and Boards.

NOW Landing from the *Jenny*, SUPERIOR Crown Deals and Boards of various lengths, for Sale at the Stores of the Undersigned at a low price.

J. B. ROBERTSON,

Ironmongery and Timber Stores, 60 Plein-Street

DISTRICT OF SWELLENDAM.

VALUABLE

Landed Property,

Farming Stock, &c. &c.

THE Undersigned intending to leave this District, will sell by Public Auction, on THURSDAY, the 17th October next.

That well-known and valuable Freehold Farm and adjoining Quit Rent Land, called "De Klein Palmiet Rivier," situated at the Upper Warm Drift in extent about 3,681 morgen, situated on the Kafferkuils River, District of Swellendam, on the Main Road to the Frontier, and adjoining the prosperous and fast increasing Village of Riversdale.

The above Farm has an excellent Dwelling House, a Water Mill of great power yielding a handsome income, Smith and Waggonmaker's Shops, extensive Stabling, Outhouses, &c.

The Cultivated Lands are of great extent, and can be irrigated during the summer. The pasturage is of the richest description, Orchard well stocked with good Fruit Trees, a Vineyard in a high state of cultivation. The whole forming one of the most respectable and profitable Farms in the District.

At the same time will be Sold,

50 HORSES,

500 MERINO SHEEP.

Wagons, Carts, a variety of Agricultural Implements, and Household Furniture, and what further may be offered on the day of Sale. The Landed Property will be first sold in two Lots, and then together.

J. D. DE BRUYN.

JOS. BARRY, Auctioneer.

August 27, 1850.

Grazing.

HORSES and CATTLE are now taken to graze at Arie's Kraal and Summers Fontein, (in extent 14,000 acres) Apply on the place, or to Mr. BURTON, Strand-street, Cape Town.

MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES

BEFORE the Master of the Supreme Court, in the Master's Office, Public Buildings, Cape Town on WEDNESDAY, the 11th September, at 10 o'clock, viz:—

Ralph Rogerson,............................2d meeting.
P. J. Pentz, Jun ....2d do.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Sept. 5. *Sans Pareille,* schooner, 60 tons, W. Bowden, from Saldanha Bay Sept. 5, to this port. Cargo guano. J. P. Dobie, Agent.

5. *Zenobia,* ship, 580 tons, G. [illegible], from Plymouth July 7, to this port and Simon's Bay. Cargo government stores. Passengers, Mesdames Robertson, Mansergh, and Saxon, Captains Robertson, Mansergh, and Austin, Lieut. Robertson, Dr. Coward, 3 children, 2 servants, 235 men, women, and children, emigrants. Brings a mail. Dickson & Co., Agents.

5. *Prince,* ship, bark, 322 tons, J. Cleland, from Penang June 16, to London. Cargo sundries. Passenger, Mrs. Cleland. Put in for water.

7. *Maidstone,* ship, 900 tons, J. Nash, from Portsmouth July 10, to this port and Calcutta. Cargo sundries. Passengers, for the Cape, Mrs. Fanner and 5 children, Miss Hanbury, Major Fanner, Capt. Wood, Messrs. Thompson, and Morris, 7 in the steerage. For CALCUTTA, Mesdames Harris and Wilkinson, Miss Williams, Messrs. Harris, Williams, Igston, and Jennings, 4 servants. Brings a mail. Dickson & Co., Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Sept. 5. *Unity,* brig, J. Salter, to Algoa Bay.
6. *Louisa,* schooner, H. Davies, to Mossel Bay.

MARKT PRYZEN.

Tot den 7 September 1850.

		Rds.	Sch.	St.		Rds.	Sch.	St.
Aloe per lb.	Aloes per lb.	0	0	6	—	0	0	8
Amandelen per lb.	Almonds per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Appelen, per lb.	Apples per lb.	0	2	4	—	0	2	5
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto	0	0	0	—	0	0	0
Aardappelen per mud	Potatoes p. muid	7	2	0	—	13	4	0
Azyn, per legger	Vinegar per leg.	40	0	0	—	56	0	0
Boonen per mud	Beans per muid	10	0	0	—	12	6	0
Boter per pond	Butter per lb	0	5	0	—	1	0	0
Brandewyn per legger	Brandy per leg.	206	4	0	—	217	0	0
Bokkevellen per stuk	Goat Skins each	1	0	5	—	1	3	3
Droogé Ossenhuiden	Dry Ox Hides	3	2	0	—	4	4	0
Eenden en Makouwen	Ducks & Geese	1	3	0	—	1	5	0
Erwten per mud	Peas per muid	0	0	0	—	0	0	0
Garst dito	Barley per muid	3	7	0	—	4	6	0
Ganzen per stuk	Geese each	1	5	3	—	1	7	2
Haver per mud	Oats per muid	3	2	3	—	3	6	0
Havergerven per 100 ponden	Oathay per 100 lb.	3	2	0	—	3	6	0
Hoenders per stuk	Hens each	0	5	4	—	0	7	4
Houtskolen per zak	Charcoal p. sack	0	0	0	—	0	0	0
Honig per pond	Honey per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kaase, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kalkoenen per stuk	Turkeys each	2	2	3	—	4	7	0
Kaf per 16 zakken	Chaff 16 sacks	28	0	0	—	30	0	0
Koorn per 10 mud	Wheat pr. 10 m.	106	2	0	—	133	1	0
Lienzen per mud	Lentil per muid	0	0	0	—	0	0	0
Mielies dito	Maize do.	9	0	0	—	9	5	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0	—	0	0	0
Okkernooten pr. lb.	Walnuts per lb.	0	2	2	—	0	2	2
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0	0	0	—	0	0	0
Peren per pond	Pears per pound	0	0	0	—	0	0	0
Persiken dito	Peaches do.	0	0	0	—	0	0	0
Rog per mud	Rye per muid	5	1	0	—	5	5	0
Rozynen per lb.	Raisins per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Tabak dito	Tobacco do.	0	1	4	—	0	1	4
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0	3	0	—	0	5	3
Stroo per 16 zakken	Straw p. 16 sacks	22	4	0	—	25	0	0
Tyger, Leeuw & Struisvellen per stuk	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0	0	0	—	0	0	0
Uijen per mud	Onions per muid	4	3	0	—	7	1	0
Varkens, gemeste	Pigs, fattened ea.	0	0	0	—	0	0	0
——ongemeste	—— unfattened	0	0	0	—	0	0	0
——speen	—— sucking	2	2	3	—	2	7	0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0	0	0	—	0	0	0
——bedde p. lb.	——Bed per lb	0	0	0	—	0	0	0
Vet of Talk per pond	Suet or Tallow lb	0	2	[illegible]	—	0	2	3
Vygen dito	Figs per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Wyn, ordinaire p. legger	Wines, ordinary per leaguer	[illegible]	0	0	—	64	0	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	3	[illegible]	—	0	[illegible]	[illegible]
Wol, fyne, dito	Wol, fine, do.	0	0	0	—	0	0	0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	1	1	2	—	1	7	4
Zout per mud	Salt per muid	0	0	0	—	0	0	0
Zuurlemoensap per ½-aam	Lemon Juice per ½-aam	0	0	0	—	0	0	0
Zoolleder per ½ huid	Sole Leather ½ h	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond	Soap per lb.	0	0	0	—	0	0	0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 52, Wale-street.
PROPRIETORS.